

ՄԵՐ ԱՆԿԻՒՆԵԼ

Հայ-Թրքական Բանակցութիւններու Ներքին Ու Արտաքին Արձագանգները

Անցեալ շաբաթ Մոսկովյայի
մէջ կայացաւ Հայաստան-Թուրք-
իա բանակցութիւններու առաջին
հանդիպումը, որու աւարտին
կողմները առանձին-առանձին
հրապարակուած յայտարարու-
թիւններով Եկան հաստատելու թէ
հանդիպման մթնոլորտը եղած է
դրական ու կողմները պայմանա-
ւորուած են շարունակելու երկ-
խօսութիւնը՝ առանց նախապայ-
մաններու:

Հայկական կողմի կեցուածքը սկիզբէն ի վեր եղած է այն, որ բանակցութիւնները ընթանան առանց նախապայմաններու: Ըստ երեւոյթին թրքական կողմը եւս համաձայն գտնուած է այս տեսակետին հետ ու պատրաստ է շարունակելու խօսակցութիւնները իր հարեւան երկրին հետ, որուն կատամաճք միշտ ալ ունեցած է ոչ բարեկանական, պատմականօրէն թշնամական Վերաբերմունք, զայն նկատելով խոչընդոտ իր փանթուրքական ծրագիրներու իրականացման ճանապարհին:

Երեւանի ակնկալիքները այս բանակցութիւններէն կը կեղոնանան երկու կէտերու վրայ. սահմաններու բացում եւ դիւնագիտական յարաբերութիւններու հաստատում: Եթէ Անգարա անկեղծ ըլլայ հրապարակային իրարտայայտութիւններուն մէջ ու որոշած է խկապէս՝ առանց նախապայմաններու յառաջ տանիլ երկխօսութիւնը, ապա երկարատեւ հանդիպումներու կարիք պէտք չէ ունենայ՝ բանալու իր կողմէ փակուած սահմանը, հաստատելու դիւնագիտական յարաբերութիւններ ու փոխանակելու դեսպաններ: Որեւէ ուշացում այս ուղղութեանք պիտի թարգմանուի որպէս ձգձգում եւ շեղում նախնական համաձայնութենէն:

Առաջին այս հանդիպումը միշտ ազգային շրջանակներու եւ լրատուամիջոցներու կողմէ արժանացաւ մեծ ուշադրութեան: Այդքայլը ողջունեց Երոպական Միութիւնը, պատրաստականութիւն յայտնելով Ծիլքապէս աջակցելու կողմերուն՝ յարաբերութիւններու կարգաւորման իրենց քայլերուն մէջ: Նոյն օրաւ նաեւ ՆԱԹՈ-Ն, որուն անդամ է կողմերէն մէկը: Թթրական մամուլը եւս դրական արտայայտուեցաւ առանց նախապայմաններու սկիզբ առած բանակցութիւններուն նկատմամբ: Արեւմտեան որոշ լրատուամիջոցներ կարծիք յայտնեցին, որ Հայրեքական յարաբերութիւններու

Հայ-Թրքական Բանակցութիւններու Առաջին Հանդիպումին Հայոց Ցեղասպանութեան Հարցին Շուրջ Խօսակցութիւն Չէ Եղած



Դայաստանի յատուկ Աերկայացուցիչ Ոուբէն Ոուրինեան հարցազրոյցի ընթացքին

Ներկայացուցիչ Ռուբէն Ռուբին-
եան յայտնեց որ, Հայոց ցեղասպա-
նութեան հարցին շուրջ խօսակցու-
թիւն չէ եղած Թուրքիոյ յատուկ
ներկայացուցիչ Սերտար Քըլըչի
հետ:

Հայաստանը միշտ յայտարարած է, որ Հայաստան-Թուրքիայաքերութիւններու կարգավորման գործընթացին մէջ Յեղասպանութեան հետ կապուած նախապայման չկայ, շեշտեց Ռուբինեան՝ ընդգծելով, որ այդպէս եղած է միշտ՝ նախկին բոլոր իշխանութիւններուն օրօք, եւ նման հարց

օրակարգ բերելով, ըստ անոր,
օրակարգը ուղղակի կը դադրի, եւ
այդ կը համկնայ նաեւ թրքական
կոռմու:

«Անիմաստ է այդպէս սկսել
բանակցութիւններ, որովհետեւ
դրանք ոչ մի տեղ չեն տանի», ըստ
Հայաստանի յատուկ ներկայացու-
ցիչը՝ նշելով, որ առաջին հան-
դիպման ընթացքին փորձած են
քննարկել ոչ թէ սուր անկիւններ
յառաջացնող, այլ՝ դրական հար-
ցեր:

Ծար.ը էջ 7

Ֆրանսայի Հայկական Կազմակերպութիւնները Կոչ Կ'ընեն իշխանութիւններուն՝ Բացատրութիւն Պահանջելու Ատրաքչանէն

սայէն՝ Ատրպէյճանի դեսպանին։
Ֆրանսիայի նախագահի թեկ-
նածու Վալերի Պեկրես տեղական
մամուլին ըսածէ որ, նախագահա-
կան ընտրութիւններուն թեկնած-
ուի հասցէին նման սպառնալիքնե-
րը շար լուրջէն։ Թեկնածուն
պէտք է ազատ ըլլայ երթալու? Հոն
ուր կը ցանկանայ։ Վալերի Պեկրե-
սը ըսածէ, որ այդ սպառնալիքները
իրեն չեն վախեցներ, սակայն
ցնցուած է սպառնալիքներու վե-
րաբերեալ ֆրանսական կառավա-
րութեան լուրթենէն։ Պեկրեսը նշած
է, որ կը ցանկանար, որպէսզի ֆրան-
սական կառավարութիւնը պաշտօ-
նապէս պատասխանէր ֆրանսայի
նախագահական ընտրութիւններու
թեկնածուի հասցէինօտարերկրեաց
պետութեան նախագահի կողմէն
հնչեցուած այսպիսի սպառնալի-

Քին:
Նախագահի թեկնածու Վալերի Պերես Հայաստան եւԱրցախի այցելած էր 2021-ի Դեկտեմբերի 21-ը:

Պոլսահայերը Ուրախ
Են Երեւան-Պոլիս-
Երեւան Թռիչքի
Վերսկսումով

Պոլսահայերը ուրախութեամբ
ընդունած են հայկական «Flyone
Armenia» օդանաւային ընկերու-
թեան Երեւան-Թոլիս-Երեւան ուղ-
ղութեամբ թռիչքներու իրականա-
ցումը, նկատի առնելով որ, Հայաս-
տան-Թուրքիա օդային հաղորդակ-
ցութեան բացակայութիւնը գժուա-
րութիւններ կը ստեղծեր Պոլսահ-
մեռուն համապ:

«Որպէս Հայաստան յաճախ
այցելող մէկը՝ ես կ'ողջունեմ այս
զարգացումը։ Մինչեւ վերջերս,
«AtlasJet»-ը ուղիղ թռիչքներ ու-
նէր, սակայն 2019 թուականի Նո-
յեմբերին, ընկերութեան սնանկու-
թեան պատճառով չեղարկուեցան
բոլոր, ներառեալ՝ դէպի Երեւան
թռիչքները։ Անկէ ետք, ես ստիպ-
ուած էի ճամբորդութիւններս ընել
տարանցիկ թռիչքներով։ Ուղիղ
թռիչքով մօտաւորապէս 2:30 ժամ
տեւող ճամբորդութիւնը դարձած
էր երկար ու բարդ գործընթաց մը,
որ ժամեր կը տեւեր, յատկապէս

Chap. n to 7

Lntrtr

**Քննարկուած Են Հայաստանի Վերափոխման
Միջեւ 2050 թուականի Ուղղմավարութեան
Վերաբերող Հարցերը**

Վարչապետ Նիկոլ Փաշինեանի մօտ տեղի ունեցած է խորհրդակցութիւն, որու ընթացքին քննարկուած են Հայաստանի վերափոխման մինչեւ 2050 թուականի ուղղման վարչապետական իրականացման ու հնարյաւոր վերափոխման առնչուող հարցեր:

Խորհրդակցութեան սկիզբը
վարչապետը նշած է. «Այսօր հա-
ւաքուել ենք քննարկելու եւ վերա-
նայելու Հայաստանի վերափոխ-
ման մինչեւ 2050 թուականի ռազ-
մավարութիւնը եւ, ի վերջոց, հաս-
կանալու այդ ռազմավարութեան
յարաբերութիւններն ընթացիկ
իրավիճակի հետ, գնահատելու կա-
պերը կառավարութեան գործունէ-
ութեան եւ միջոցառութմների ծրագ-
րերի հետ։ Նաեւ, ըստ այդմ, պէտք
է տեսնենք, թէ ինչ կարգաբերում-
ների անհրաժեշտութիւնն կայ, ըստ-
հանրապէս կայ, թէ՝ չկայ, եւ ինչ-
պէս ենք շարունակում ռազմավա-
րութեան իրականացումը, ի հարկէ
նախ եւ առաջ գնահատելով դրա

այժմէականութիւնը:
Այս ընթացքում իմ դիտար-
կումները եւ աշխատանքը ռազմա-
վարութեան հետ ցոյց է տալիս, որ
այն իր այժմէականութիւնն ընդ-

Պատգամաւորը Կ'առաջարկէ Զինուորական Ծառայութենէն Ազատել Զոհուծներու Կրտսեր Եղբայրները

Եթէ պատերազմի ժամանակ զոհուած է հայրը կամ եղբայրներէն մէկը, ապա ընտանիքին կրտսեր եղբայրը, ըստ իշխանական պատգամաւորին, կրնաց ազատուիլ զինուորական պարտադիր ծառացութենէն:

«Քաղաքացիական պայմանա-
գիր» խմբակցութեան պատգամա-
ւոր Հայկ Սարգսեան կ'առաջարկէ
զինուորական պարտադիր ծառա-
յութենէն ազատել մարտական գոր-
ծողութիւններու զոհերուն կրտսեր
եղացըները: Այսինքն՝ եթէ պատե-
րազմի ժամանակ զոհուած է հայրը
կամ եղացըներէն մէկը, ապա ըն-
տանիքին կրտսեր եղացըր, ըստ
իշխանական պատգամաւորին,
կրնայ ազատուիլ զինուորական
պարտադիր ծառայութենէն:

Նախագիծին հեղինակը այս
միտքը լուսած է 44-օրեայ պատե-
րազմի աւարտէն լետոյ զոհուածնե-
րու ընտանիքներուն հետ հանդի-
պումներու հետեւանքով։ Նախա-
գիծը օրէնք դառնալու պարագա-
յին պիտի վերաբերի մարտական
բոլոր գործողութիւններուն ժա-
մանակ տեղի ունեցած մահուան
ելքով միջադէպէրուն։

Նախագիծին մէջ ներկայաց-
ուած չէ հաշուարկ, թէ փոփոխու-

Միե՞ն-ը ճանչցած է 2008-ի Ընտրութիւններէն ետք Փաշինեանի Իրաւունքներու Խախտումը

Մարդու իրաւունքներու եւրոպական դատարանը (ՄԻԵԴ) «Նկարով ֆաշինեան ընդէմ Հայաստան» գործով վճռած է, որ խախտուած է ֆաշինեանի ազատութեան եւ անձնական անձեռնմխելիութեան, հաւաք-ներու ազատութեան իրաւունքը։ Հայաստանի գործող վարչապետը դրամական փոխհատուցման պահանջ է ներկայացուցած պետութեան։

Գործը կը վերաբերի այն ժամանակ ընդդիմադիր գործիչ Փաշին-
եանի ազատազրկման, որ տեղի ունեցած է 2008 թուականի ընտրութիւն-
ներէն ետք, երբ Փաշինեան կ'աջակցէր նախագահի թեկնածու Լեւոն Տէր-
Պետրոսեանին: Ան անազատութեան մէջ մնացած է 2009-ի Հոկտեմբերէն
մինչեւ Յունուար 2010: Վճիռին մէջ նշուած է, որ խախտուած է նաև
Փաշինեանի խօսքի, հաւաքներու ազատութեան իրաւունքը:

Սերժ Սարգսեան Ընդդեմ Խաչատուր Սուլթանեանի Գործով Դատարանը Կողմերէն Ապացոյցներ Պահանջեց



Նախկին նախագահ Սերժ Սարգսեան



Պատգամաւոր
Խաչատուր Սուքիասեան

պահանջէ, իր պատիւին ու արժա-
նապատուութեան պատճառուած
վնասը հատուցելու համար:

Խաչատուր Սուքիանեանի յայ-
տարաբութենէն յետոց «Փաստե-
րու Ստուգման Հարթակը» հե-
տաքննութիւն կատարած էր, ըստ
որուն, Նախագահական ինքնաթի-
ուր Սերժ Մարգսեանի Նախագա-
հութեան տասը տարիներուն շա-
հագործուած է եւ առանց ծառա-
յողական անհրաժեշտութեան պե-
տական միջոցներու հաշուոց տասն-

Եակէ աւելի թուիչքներ կատարած
է դէպի գերմանական Պատեն-
Պատեն:

Սարգսեանի փաստաբան Ամ-
րած Մակինեանը անցեալ դատա-
կան նիստին լրագրողներուն հետ
զրոյցի ընթացքին հաստատած էր,
որ նախագահը եղած է այդ քաղա-
քին մէջ. օգտուելով իրեն ընձեռ-
ուած ընկերային երաշխիքներէն՝
իր արձակուրդը անցուցած է:

ჭაყჩნინებ აკენელით მასწა
უნდოւმელ հերքած է ինչպէս փას-
տაբაնը, აյնպէս ალ ანձაմბ Սերժ
Սարգսեանը:

Դատական նիստին ներկայ
չէր Սերժ Սարգսեանը: Նիստը
յետաձգուեցաւ, այս գործով պա-
տասխանող է նաեւ Ազգային ժողո-
վը, որուն ներկայացուցիչը դա-
տարան չէր եկած: Յաջորդ նիստը

18 Մարտին է:

Եւոն Տէր-Պետրոսեան Խօսած Է Ներքաղաքական Իրավիճակին Շուրջ

«Փաշինեանական վարչախում»:
բը ամէն գնով ձգտում է պահպանե-
իշխանութիւնը, Քոչարեանի ե-
Սարդականի ղեկավարած ընդդի-
մութիւնը ամէն գնով ձգտում է
զաւթել իշխանութիւնը», - պա-
տասխանելով Հայաստանի ներքա-
ղաքական իրավիճակի վերաբեր-
եալ լւաց կաքէջի հարցին, յայտա-
րարած է ՀՀ առաջին նախագա-
լեռն Տէղ-Պետոսկեան:

ՀԵՆՈՍ ՏՅՐ-ՊԵՏՐՈՎԱՆԱՑ:
«Հստ այդմ, երեք ճամբար
ներում էլ իսպառ բացակայում է
պետական շահիգիտակցութիւնը
ինչի անխուսափելի հետեւանքը
մեր ազգին սպառնացող նորանոր
աղէտներն են: Ելքի վնարտուքը բա-
ցառապէս հակամարտող կողմէնը եր-
եւ մտաւորականութեան պարտա-
կանութիւննէ:

զասութիւնսէց:
«Հասարակութեանմնացեար
շերտերը իրավիճակի վրայ ազդեց
լու լծակներ ալս պահին չունեն»



ՀՀ առաջին նախագահ
Լեւոն Տեր-Պետրոսեան
Քառա բարեկամական էլ. լու

ჭაღაჭაღისაკან ნელიათოლაკან
ყაზახ ასტურ გერამათარენბერე,
ყრებზე ამდეივებულზენაძე, უასასალ-
კოსმ ნენ გერენალერე დამწარინერებ
გარენ», - კაჯორარამაძ ჩ ათა-
ღინ ნახადავაც:

Lntrtr

Առանց Նախապայմաններու Սահմաններու Բացումը կը Բխի Հայաստանի Շահերէն. Աժ Փոխնախագահ Յակոբ Արշակեան

Թուրքիոյ հետ բանակցութիւններուն համար Հայաստանի օրակարգը չէ փոխուած, այն կը շարունակէ ըլլալ առանց նախապայմաններու սահմաններու բացումը եւ դիւանագիտական յարաբերութիւններու հաստատումը: Այս մասին վստահեցուց ՀՀ Ազգային ժողովի փոխնախագահ Յակոբ Արշակեան, խորհրդարանին մէջ լրագրողներու հետ զրոյցի ընթացքին:

«Հայաստանի անկախութիւնից ի վեր Հայաստանի սահմանները լարուած են, եւ մենք խաղաղ պայմաններում հազարաւոր գոհեր ենք ունեցել թէ՛ պատերազմի ընթացքում, թէ՛ խաղաղ պայմաններում: Կարծում եմ՝ այն խաղաղութեան օրակարգը, որ մենք հիմա յառաջ ենք տանում եւ մեր ժողովրդից դրա համար քուէ ենք ստացել, հինգ միտուած էնրան, որ կարողանանք մեր սահմանների եւ Հայաստանի անվտանգութիւնն օր առաջ ապահովել, որպէսզի այլեւս խաղաղ պայմաններում գինուորներ չգոհուեն, որպէսզի այլեւս Հայաստանը պատերազմների մէջ

չյալտնուի», ըստ Արշակեան։
Իսկ ինչ կը վերաբերի Հայաստանի եւ Թուրքիոյ յատուկ ներկայացուցիչներու համդիպման, ան նշեց, որ այդ ընդամէնը իրենց առաջին հանդիպումն էր, եւ բնական է որ շատ տեղեկատուութիւն չկայ։

«Առաջին հանդիպումն է տեղի ունեցել, մարդիկ ծանօթացել են, մեր կողմն իր օրակարգն է յառաջ բերել, թէ մենք ինչով ենք հետաքրքրուած, թուրքական կողմն իր օրակարգն է բերել, տեղի է ունեցել քննարկում։ Այդ քննարկումից յետոյ կողմերը զնացել են իրենց մայրաքաղաքներ՝ ճշգրտելու, քննարկելու այդ օրակարգային հարցերը», ըստ Արշակեան։

Անդրադառնալով այն հարցումին, թէ Հայաստան ինչո՞վ հետաքրքրուած է, ան ըստ առանց նախապայմաններու սահմաններու



Ազգային ժողովի փոխնախագահ Յակոբ Արշակեան

բացմածք եւ դիւանագիտական յարաբերութիւններու հաստատմածք:
«Մեն օռականոռ չեմ փախու եւ:

«Ս Եր օրակարգը չի փոխուել։
Անկախ Հայաստանի բոլոր իշխա-
նութիւնները յայտարարել են, որ
թուրքերի հետ խօսելու մեր օրա-
կարգը հետեւեալին է՝ առանց նա-
խապայմանների թուրքիացի հետ
սահմանները պէտք է բացուեն եւ
հաստատուեն դիւանագիտական յա-
րաբերութիւններ», ըստ Ազգային
ժողովի փոխնախագահական ըլ:

Հարցումին, թէ ի՞նչ վստահութիւն կայ, որ Թուրքիան յառաջ պիտի չքաշէ նախապայմաններ, Արշակեան ըստ, որ նման վտանգ կայ: Արշակեան յիշեցուց, որ այդ հանդիպումները, բանակցութիւնները տեղի կ'ունենան Ռուսիոյ միջնորդութեամբ, Ռուսիոյ Արտաքին գործերու նախարարութիւնը նոյնպէս դրական կ'արձագանքէ: «Յոյս ունեմ, որ նաեւ միջազգային գործընկերների օգնութեամբ մենք կը կարողանանք սահմաններ բացելու, դիւնանագիտական յարաբերութիւններ հաստատելու հարցը լուծել: Եւ դա բխում է ՀՀ շահերից», ըստ Ազգային ժողովի փոխնախագահը:

Արցախի Մէջ Հնարաւոր Են Սահմանադրական Փոփոխութիւններ



Արցախի նախագահը հասարակական կազմակերպութիւններուն
ներկայացուցիչներուն հետ հանդիպումի ընթացին

Արցախի մէջ կը նախատեսուի
ստեղծել Հանրային խորհուրդ, նա-
եւ հնարաւոր են սահմանադրական
փոփոխութիւններ։ Արցախի նա-
խագահը այս հարցերը քննարկած
է շարք մը հասարակական կազմա-
կերպութիւններու ներկայացուցիչ-
ներուն հետո։

Արցախի Հանրապետության խորհուրդը՝
ըստ պիտի ըլլայ ապաքաղաքական

մարմին, պիտի ձեւալորուի հասա-
րակական հատուածի ներկայացու-
ցիչներէն եւ միտուած պիտի ըլլայ
պետական կառավարման գործըն-
թացներուն քաղաքացիական հա-
սարակութեան մասնակցութեան
ապահովման:

Նախագահ Արայիկ Յարութիւնեանի խօսքով՝ յառաջիկային ակտի առէոծը է համապատասխան:

**Երեւան Առաջարկներ Ներկայացուցած է
Սահմանազատման Յանձնաժողով
Զեւարութելու Հարցով. Սերկեյ Լարով**



ՈՒՍՏԱՍՏԱՆԻ ԱՐՄԱՔԻՆ ԳՈՐԾՈՂ ՆԱԽԱՐԱՐ՝ ՍԵՐԿԵ ԼԱՒՐՈՎ

մՆԱՆ ՀԿԱՄԱՃԱՅՆԵԳՈւած»:

Հաւըով հաստատած է, որ
Նոյեմբերին Սոչի կայացած Ռու-
սաստանի, Աստրավլյանի ու Հայա-
տանի ղեկավարներու եռակողմ հան-
դիպման ձեռք ձգուած համաձայ-
նութիւնները յոյս կը ներշնչին,
որ յանձնաժողովը շուտով կը ձե-
ւալորուի:

«ՍՈՆԻ իրօք կար սկզբունք
քային համաձայնութիւն, եւ նոյնիսկ մամուլի հետ շփումներուն
յոյս յացտնուած էր, որ յանձնաժողովը կը ճեւաւորուի մինչեւ 2021 թուականի աւարտը, բայց կեանքը բարդ է, յանձնաժողովի ստեղծման առաջընթացը իրօք բաւարար չէ, բայց մենք կ'աշխատինք, կը տեսնենք, ինչպէս ընել, որ յանձնաժողովը որքան հնարաւոր է շուտապահագութեան».- ոսած է Լաւոսի:

աշխատի», - ըստ է Լաւրով։
Տարածայնութիւններու մա-
սին Լաւրով նշած է՝ «ինչ պէտք է
ընել, որ այն սկսի աշխատիլ, այդ
բարդ է»։ «Այդ թեմայի քննար-
կումներու ընթացքին մենք համոզ-
ուած ենք, որ ամենալաւը այդ
յանձնաժողովը ստեղծեն է, օրա-
կարգին վրայ ընդգրկելով այն

Հարցերը, որոնք պէտք է լուծուին
առաջնահերթութեան կարգով»:
Սահմանագատման յանձնաժո-
ղով ձեւաւորելու վերաբերեալ
«Ազատութիւնը» հարցում ուղար-
կած է Հայաստանի արտաքին գոր-
ծոց նախարարութեան, թէ հայկա-
կան կողմէն ինչ նոր առաջարկներ
ներկայացուած են, եւ դեռ պատաս-
խաճ էլու:

**Երեւան ԵԱՀԿ-ին եւ Մինսքի խումբին կոչ
կ'ընէ Խաղաղ Գործընթացը Վերսկսելու
Միջոցներ Զերնառնելու**

Հայաստան կոչ ըրած է ԵԱՀԿ
Նախագահութեան եւ ԵԱՀԿ Մինս-
քի խումբը համանախագահող եր-
կիրներուն՝ գործուն միջոցներ
ձեռնարկելու, դադրեցնելու
համար Ատրպէցանի սագրանք-
ները եւ վերսկսելու հակամար-
տութեան կարգաւորման խաղաղ
գործնթագր:

ԵԱՀԿ Մշտական խորհուրդի
յատուկ նիստին ԵԱՀԿ-ի մօտ Հա-
յաստանի առաքելութեան ղեկա-

վար, դեսպան Արմէն Պապիկեան
ընդգծած է թէ, եԱՀԿ տարածքի
վրայ ուժի կիրառումը չի կրնար
«լուծել» որեւէ հակամարտութիւն
եւ ատրպէջանական կողմէ ուժի
կիրառումը, որպէս հակամարտու-
թեան կարգաւորման օրինաւոր գոր-
ծիքի ներկայացումը կը վտանգէ
եԱՀԿ-ի տարածաշրջանի անվտան-
գութիւնը եւ կը վարկաբեկէ հակա-
մարտութիւններու խաղաղ կար-
գաւորումը:

Հնարաւոր սահմանադրական բարեփոխումները պիտի մշակուին բացառապիշտ Արցախի անկախութեան միջազգային ճանաչման եւ պետականութեան ամրապնդման ծիռին մէջ

Արմեն Սարգսեան «Երսիփօ 2020 Տուպայ» Ցուցահանդեսներու Կեղրոնին Մէջ Այցելած Է Հայաստանի Տաղաւարը



**Նախագահ Արմեն Սարգսեան «Եքսի 2020 Տուպայ»
ցուցահանդեսին կ'այցելէ Հայաստանի տաղաւարը**

Աշխատանքային այցով Արա-
բական Միացեալ էմիրութիւններ
գոնուող Հայաստանի Հանրապետու-
թեան նախագահ Արմեն Սարգսեան
«Քսափո 2020 Տուպայ» համաշխար-
հային ցուցահանդէսներու կեղրոնին
մէջ, 17 Յունիուսին, Հիւրընկալուած
է Հայաստանի տաղաւարին մէջ:

Արմէն Սարգսեան շրջած է
տաղաւարին մէջ, ծանօթացած է
ներկայացուած ցուցադրութիւննե-
րուն:

«Էքսպո 2020 Տուլպայ»-ին Հայաստան հանդէս կու գայ «Էթնոթեք» գաղափարով՝ ներկայացնելով Հայաստանի ցեղացին առանձնայատկութիւնները եւ արհեստագիտական յաւակնութիւնները: Տաղաւարի տնօրին Լիլիթ Յակոբեանը

Քանոնահարուիի Մարիաննա Գէորգեան Արժանացած է «Global Cultural Initiative World Folk Vision» Գլխաւոր Մրցանակին



მანინახარისტი მარქანი გეოგრაფია

Անդիպյան մէջ կայացած Global Cultural Initiative World Folk Vision համաշխարհային մրցութ-փառատոնին Հայաստանը ներկայացնող քանոնահարուհի Մարիխաննա Գէռոգեանը արժանացած է գլխաւոր մրցանակի՝ «աշխարհի ժողովուրդ» ներու երաժշտութիւն» դասակարգին մէջ։ 115 երկիրներէ 3950 մասնակիցներու մէջէն «գլխաւորմանակը» բաժինինկած է հայ քանոնահարուհիին։

«Իմ տարում Հայաստանի մի-
ակ ներկայացուցիչը ես էի եղել, ով
անցելէր: Իմ համար շատ ուրախա-
լի էր մասնակից լինել նման հա-
մաշխարհային մքցոյթի քանոն
նուազարանով: Շատ հետաքրքիր է
օտար ազգին ներկայացնել քո ազ-
գային նուազարանը, քո ազգային
մեղեղին,որովհետեւ ամբողջ աշ-
խարհում դու ոչ մէկի ոչնչով չես

Նախագահին տեղեկութիւններ ներկայացուցած է ցուցադրութեան, տաղաւար այցելութիւններու, գործարար շփումներու մասին:

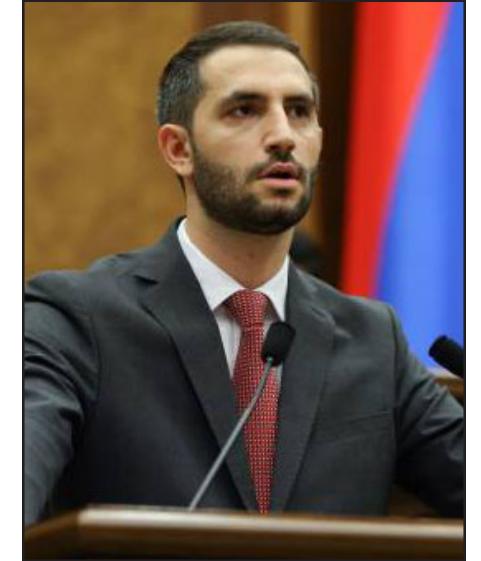
Նախագահը կարեւորած է համաշխարհային այս ցուցահանդէսին Հայաստանի մասնակցութիւնը եւ լոյս յայտնած, որ այն հնարաւորութիւն պիտի տայ ոչ միայն նոր գործարար յարաբերութիւններ հաստատելու, այլեւ փորձի եւ գիտելիքներու փոխանակման հարթակ դառնալու:

Հանրապետութեան նախագա-
հը այցելած է նաև «Եքսի 2020»-
ը հիւրընկալող՝ Արաբական Միաց-
եալ իմիրութիւններու տաղաւար,
ծանօթացած՝ ցուցադրութիւններուն,
գրառում կատարած է պատուաւոր
հիւրերու գիրքին մէջ:

ანო გეორგეან

«Երիտ-բուրքերու Յետ Գործակցութեան
Փաստաթուղթ Ստորագրած Ուժը կը
Կասկածի Որ Ես Լրտես Եմ». Ոութինեան

«Ես ամենեւին չեմ կիսում
այն տեսակէտը, որ ես, որպէս
Հայաստան-Թուրքիա կարգաւոր-
ման գործընթացի ներկայացուցիչ,
պէտք է լինեմ անձեռնմիելի կամ
անքննադատելի: Հակառակը, ես
կարծում եմ, որ քննադատութիւնը
եւ քննադատութեան իրաւունքը եւ
համարաւորութիւնը լաւագոյն բա-
ներից է ինչ մեր հետ եղել է վերջին
տարիներին, եւ հրաւիրում եմ
բոլորին՝ քաղաքական եւ բովան-
դակալին քննադատութեան ենթար-
կել թէ՝ մեր քաղաքականութիւնը,
թէ՝ իմ քաղաքականութիւնը եւ
գործողութիւնները, թէ՝ իմ հա-
մեստ անձը», Ազգային ժողովին մէջ
իր արտահերթ ելոյթին ընթացքին
ըստ Ազգային ժողովի փոխնախա-
գահ Ռուբէն Ռուբինեան:



የጊዜዎች በአዲስ አበባ

Դիմելով «Հայսաստան» խմբակ-
ցութեան պատգամաւոր Գեղամ Մա-
նուկեանին՝ ան ըսաւ, որ իրենց
քննարկումներու ցած որակը եւ
նաեւ ընդհանրապէս այն փաստը,
որ Ազգացին ժողովը տեղ-տեղ դար-
ձած է անիմաստ խօսակցութիւննե-
րու վայր ըլլալու հոմանիշ, այն է,
որ իրենք չեն խօսիր ըստ հութեան
եւ կը խօսին աղմէկացին տրամաբա-
նութեամբ:

Ան նշեց, որ օրինակ՝ վերջին
երկու օրերուն ընթացքին կը թուէր,
թէ մեծ իրազարձութիւն տեղի
ունեցած է այն առումով, որ արուած
է Հայաստան-Թուրքիա գործըն-
թացին մեկնարկը, եւ կը թուէր, թէ
պէտք է բովանդակալին հարցադ-
րումներ լսէին եւ ստանալին բո-
վանդակալին պատասխաններ, բայց
հարցադրումներուն մեծ մասը եղած
է այն, թէ ի՞նչ հիմքով ինք ներկա-
յացուցիչ նշանակուած է:

Ան նաեւ ըստու, որ չի կրնար
չանդրադառնալ ազգեցութեան
գործակալներու թեմացին, նշելով,
որ իրեն համար մեր քաղաքական
դաշտին կամ մեր պետութեան
վերջին տասնամեակներուն զիսա-
ւոր քաղաքական խնդիրը քաղա-
քական երեսպաշտութիւնն է:

Անդրադառնալով «Հայաստան» խմբակցութեան պատգամաւոր Ակնեսա Խամոյիեանի երէկուան ելութին՝ Աժ փոխնախագահու ըստ.

«Ակնեսա Խամոյեանը երէկ
փորձում էր ակնարկել, որ գուցէ ես
թուրքական ազգեցութեան գոր-
ծակալ եմ: Եւ ինձ մօտ հարց է
յառաջնում, լաւ ինչպէ՞ս կարող է
մի խմբակցութիւն, որի անդամնե-
րի մի մասը զեթ կուսկացութիւ-
նից են, որն օրինակ՝ Յեղասպանու-
թիւնից առաջ համագործակցու-
թեան փաստաթուղթ է ստորագրել
«Իթթիհատ վէ Թերաքի» երիտ-

11

• • • • •

ի վերջոյ Հայաստանի այդ
աշխատանքի յաշղործթեան հեռան-
կարում է նաեւ Արցախի խնդրում
հայկական քաղաքականութեան եւ
Արցախի հայկականութեան կեն-
տունակութեան բանալին:

«ԱՌԱԶԻՆ ԼՐԱՏՈՒԱԿԱՆ»

Հայեցական Յանձնութեան Հայաստանի Հանրապետութեան Հայաստանի Հանրապետութեան Հայաստանի Հանրապետութեան

Հայոց գրք « Ե

իրենց շարքերում փնտրել (երիտ-թուրքերի գործակալների մասին չի խօսվը), որ ամենամեծ զրան-

Հարցազրոյց ՍԴՀԿ Լիբանանի Շրջանի Վարիչ Մարմինի Ատենապետ
Ընկ. Սեպուհ Գալիքաքեանի Հետ

«Լիբանանը Սփյուռքի հայրենասիրութեան եւ մեր ազգային դատի հետապնդման մղիչ ուժն է: Դայաստանի պետականաշինութիւնը պէտք է օլլայ մեր առաջնահերթ խնդիրը»

Հ.-Ինչպէս կարելի է ամփոփել
ՍԴՀԿ Լիբանանի շրջանի վերջին եր-
կու տարիներու գործունեութիւնը:

Պ.- Եթէ փորձենք ամփոփել վերջին երկու տարրուան՝ 2020 եւ 2021, Լիբանանի շրջանի աշխատանքները, կրնանք միայն մէկ վերնագիր տալ՝ ընկերացին ծառացութիւն եւ կարիքաւոր ընտանիքներու հոգատարութիւն, հայկական թաղածակերու ապահովութիւն եւ նման աշխատանքներ։ Կարելի է ըսել, որ երկու տարիէ գրեթէ քաղաքական աշխատանքը սառածէ, որովհետեւ երկիրը կը գտնուի քասոսի մէջ։ Այօր ոչ ոք կ'ուզէ իր սիսալը ընդունիլ, իր յանցանքը ստանձնել, բոլորը կ'արդարանան եւ ուրիշը յանցաւոր կը համարեն, երբ բոլորը անխտիր ունեցած են իրենց մեղքի ու յանցանքի բաժինը վերջին 30 տարիներու ընթացքին, միայն մէկ՝ տոկոսացին տարբերութեամբ, ոմանք յատ եւ ոմանք քիչ։

Ի տես այս իրավիճակին, որպէս կուսակցութիւն այդ գործելառը որդեգրելէ ուրիշ ճար չկար: Յատկապէս 4 Օգոստոս 2020-ին Պէցութիւնաւահանգիստի հուժկութայթումէն ետք, մենք որպէս կուսակցութիւն, եւ յարակից՝ մշակութային, երիտասարդական, բարեսիրական եւ մարզական միութիւններ, բոլորս ամբողջութեածք կլանուեցանք աշխատանքի, որպէսզի ընդհանրապէս լիբանանահայուն եւ մասնաւորապէս հայկական թաղամասէրուն մէջ բնակող հայուն կարիքները հոգանք: Այստեղ պէտք է խոստովանիլ, որ մեր կուսակցութիւնը շատ փայլուն ճեւով կատարեց այս աշխատանքը, չնորհիւ ղեկավարութեան, բայց մանաւանդ՝ շարքային երիտասարդ-երիտասարդուհիներուն, որոնք սիրայօժար եւ անձնուիրումով ստանձնեցին այս աշխատանքը: Նաեւ պէտք է խոստովանիլ, որ այս աշխատանքները կարելի պիտի չըլլար յա-

առլը զարմութիւնութեալ յա-
ջողցնել եթէ չունենայինք արտա-
սահմանի շրջաններէն մեզի օժան-
դակող մեր քոյր կազմակերպու-
թիւնները եւ անհատ բարերարներ,
որոնք մինչեւ այսօր կը շարունա-
կեն իրենց բարերարութիւնը, որ-
պէսզի կարենանք գէթ ձեւով մը
թեթեւցնել մեր ժողովուրդին
դժուարութիւնները։ Այս էր կու-
սակցութեան վերջին երկու տար-
ուան գործունէութեան ծիրը, որով-
հետեւ Լիբեանանի մէջ շատ ծանր
պայմաններ են՝ ոչ ելեկտրականու-
թիւն, ոչ գեղորայք, ոչ վառելա-
նիւթ, ոչ բժշկական խնամք։ Այս
բոլորը, դժբախտաբար, կը բացա-
կացին եւ այս բացը ինչոր չափով
եւ մասամբ պէտք էր թեթեւցնել, եւ
այդ եղաւ մեր աշխատանքին թի-
րախը, որ մինչեւ օրս կը շարու-
նակուի, որովհետեւ Լիբեանանի
տնտեսական վիճակը օրէ օր աւելի
կը բարդանայ ու կը ծանրանայ։
Լիբեանանեան թղթոսկին անսանձ
կ'արժեզրկուի, անհատներու աշ-
խատավարձերը վերածելով շատ
չնչին՝ իրենց ապրուստի տարրա-
կան ծախսերուն համեմատած։

3.- Լիբանանի շրջանը ինչո՞ւ կը տարրերի միւս շրջաններէն:

Պ.-Լիբանանահայք գաղութին
կարեւորութիւնը այս պահուն չէ
որ պիտի ծղենք: Լիբանանը, ինչ-
պէս սովորութիւն է ըստել, Սփիւռքի



բաբախող սիրտն է, հակառակ անոր որ հիմա քիչ մը դանդաղ կը բաբախէ, սակայն վստահ ենք, որ երբեք կանգ չ'առներ: Հետաքրք-րականօրէն ամէն ինչ կը սկսի Լիբանանէն եւ կ'աւարտի Լիբանա-նի մէջ: Լիբանանը գրեթէ միակ երկիրն է, ուր հայութիւնը ներգ-րաւուած է տեղի քաղաքական կեան-քին մէջ եւ իր իւրայստուկ ներ-կայութիւնն ու համբաւը ունի: Չմոռնանք լիբանանահայութեան եւ հաստատութիւններուն թիւը, ինչպէս նաև կիլիկիոյ Կաթողիկո-սութեան Աթոռին ներկայութիւնը Անթիլիասի մէջ, այս բոլորը առանձնայստկութիւն կու տան Լի-բանանին: Զակարուկ վերջին 30-40 տարիներուն եւ նոյնիսկ անկէ առաջ երկրին մէջ տեղի ունեցած պատե-րազմներուն ու անկայուն վիճակ-ներուն, Լիբանանը կրցած է սե-րունդներ պատրաստել, որոնք այ-սօր Սփիւրքի զանազան զաղթօ-ձախներուն մէջ դարձած են պա-տասխանատու եւ կարեւոր դիրքե-րու հասած անհատներ: Այս բոլորը կը փաստեն, որ Լիբանանի ներու-ժը շատ մեծ է, անշուշտ եթէ իր բնականոն վիճակին վերադառնայ:

Պ.-Եթէ այսօր հարցնէք, թէ ի՞նչ վիճակի մէջ է Լիբանանը, դժբախտաբար բոլորին հայեացքը յարած է դէպի արտագաղթ։ Ատեն մը ուրախութիւն էր, որ բազմաթիւ ընտանիքներ որոշած էին ներգաղթել Հայաստան։ 2018 թուականին սկսեալ, Թաւշեաց յեղափոխութենէն ետք, կարծէք Սփիւռքի մէջ ինքնակամ եւ ինքնաբուխ ներգաղթ մը կազմակերպուեցաւ։ Եթէ 1946-ին ներգաղթի կոմիտէ կար եւ յառաջդիմական կուսակցութիւնները կ'աշխատէին որպէսզի հայութիւնը ուղղեն դէպի Հայաստան, այս անգամ ներգաղթը ինքնաբուխ էր, ժողովուրդը համոզուած կ'առնէր այլ քայլը։ Սակայն ափսոս որ Հայաստան ապրեցաւ դժուար օրեր, եւ նաեւ որովհետեւ Լիբանանի վիճակը վատթարացաւ տնտեսական իմաստով, Հայաստան տեղափոխութիւն ծրագրած ընտանիքներուն թիւը դժբախտաբար նուազեցաւ, ոչ թէ որովհետեւ չկամութիւն կայ, այլ որովհետեւ Լիբանանին դուրս գալը ներկայ պայմաններուն մէջ անբարենպաստ է, մարդոց ինչքը եւ ունեցուածքը անարժէք դարձած ըլլալուն պատճառով։

Իսկ ինչ կը վերաբերի լիբա-
նանահայութեան փրկութեան,
դժբախտաբար անիկա կապուած է

Ղիբանանի փրկութեան հետ, որ
այս պահուն երեւակայական է, ի
տես քաղաքական լարուած իրավի-
ճակին։ Ղիբանան չի կրնար վերա-
կանգնիլ այնքան ատեն որ կը
շարունակուի առկայ մնալ պետու-
թեան մէջ «աւելի զօրաւոր» պե-
տութիւն մը, այնքան ատեն որ կայ
պետական բանակին համազօր բա-
նակ ունեցող ուժ մը, որ Ղիբանանը
պատանդ վերցնելով զայն մխրՃած
է շրջանային պայքարներու մէջ,
որոնք երբեք առնչակից չեն Ղիբա-
նանի հետ։ Եթէ Ղիբանան չապա-
քինուի, Ղիբանանահայութիւնն ալ
կրնայ ժամանակի ընթացքին յոդ-

Նիլ եւ հիւծիլ: Մաղթենք, որ այդ
վիճակին չհամնինք: Մինչ այդ
պէտք է գոտիները ամրացնել եւ
մարտահրաւելները դիմակայիլ մի-
ամսնական ճիգերով, որովհետեւ լի-
բանանը Սփիւռքի հայրենասիրու-
թեան եւ մեր ազգային դատի
հետապնդան մղիչ ուժն է:

Ես կ'ուզեմ կոչ ուղղել մեր
բարեկամներուն, մեր ընկեր-ընկե-
րուհիներուն, ինչպէս նաև մեր
համակիրներուն, ուր որ ալ անոնք
գտնուին, որ չմոռնան Լիբանանը,
չմոռնան որ այսօր Լիբանանը
դրկուած փոքր իսկ օժանդակու-
թիւնը իր մեծ նշանակութիւնը
ունի: Կը փափաքինք, որ բոլոր
շրջանները, յատկապէս Միացեալ
Նահանգները, հոն ապրող լիբանա-
նահայերը յատկապէս, մեզի գո-
րակցին: Հարկ է նշել, որ անցնող
տարիներուն իրենց զօրակցութեամբ
մենք կրցանք յառաջ շարժիլ, եւ
այս առիթով կոչ կ'ուղղեմ, որ
շարունակեն իրենց ձեռքը մեկնել,
որպէսզի մենք ալ մեր հերթին մեր
յանձնառութիւններուն տէր կանգ-
նինք, որպէսզի Մայր կուսակցու-
թիւնը Լիբանանի շրջանին մէջ
գոյատեւէ եւ իր յարակից միու-
թիւնները պատճէշի վրայ մնան,
ինչպիսին են Նոր Սերունդ Մշա-
կութային Միութիւնը, «Արարատ»
օրաթերթը, ՀՄՄ-ը, ՀԿԲՄ-ը, Սա-
հակեան-լ. Մկրտիչեան Գոյէճը,

Երիտասարդական շարժումները
սկառատութիւնը: Այս բոլորը զո-
հողութիւն կը պահանջեն եւ մենք
մեր ուժերով դժուար թէ դիմակա-
յենք, ուստի կ'ակնկալենք որ Լի-
բանանը սիրողները ընդառաջեն
մեր կոչին:

նական ընտրութիւններուն:

Պ.-Նկատի առնելով, որ ՄԴՀԿ-ը քաղաքական կուսակցութիւն է, շատ տրամադրանական է, որ մասնակցինք երկրին մէջ տեղի ունենալիք երեսփոխանական ընտրութիւններուն։ 1992 թուականէն իվեր կուսակցութեան որոշումն է մասնակցիլ բոլոր տեսակի ընտրութիւններուն, ըլլան անոնք երեսփոխանական, քաղաքապետական կամ այլ, եւ հետեւաբար 2022-ի Մայիսին նախատեսուած խորհրդարանական ընտրութիւններուն Հնչակեան կուսակցութիւնը անպայմանօրէն իր մասնակցութիւնը պիտի բերէ բոլոր ընտրացը ջնաններուն մէջ, ուր հայկական ներկայացուցիչ աթոռ գոյութիւնը աթոռ գոյութիւն ունի։ Նշենք, որ կուսակցութիւնը արդէն իսկ սկսած է իր նախընտրական աշխատանքները, սակայն հոս կ'ուզեմ մատնանշել, թէ կրնա՞նք վստահ ըլլալ, որ այդ ընտրութիւնները անպայմանօրէն տեղի պիտի ունենան։ Այդ հարցին տակաւին կասկածանքով կը մօտենանք, որովհե-

տեւ բոլորս ալ լաւ զիտենք, որ
Լիբանանի իշխանութիւններուն
կրնայ երբեք ձեռնտու չըլլալ ներ-
կայ իրավիճակին մէջ խորհրդա-
րանական ընտրութիւններ կայաց-
նել, եւ մէր մտավախութիւնը ացն
է, որ եթէ երբեք իշխող համակար-
գը զգայ, որ կրնայ կորսնցնել
ներկայացուցչութիւններու որոշ
թուաքանակ մը, կրնայ ամէն հնար-
քի դիմել որպէսզի այդ ընտրու-
թիւնները յետագույն կամ չեղեալ
համարուին։ Այդուհանդերձ, կը
կրկնեմ, որ ՄՊՀԿ-ը պատրաստ է եւ
անպայմանօրէն պիտի մասնակցի
ընտրութիւններուն։

Հ.- Իսկ արդեօք պա՞րզ է, թէ կուսակցութիւնը որ քաղաքական ուժին հետ պիտի դաշնակցի այս ընտրութիւններուն:

Պ. - Այս պահուն տակալին յստակ չէ եւ կ'աշխատինք որ յառաջիկայ ամսուան ընթացքին, վերջնական եզրակացութեան գալէ ետք, յայտարարենք այդ մասին։ Բայց կրնամ ըսել, որ հայկական իմաստով որեւէ միասնական դաշինք տեղի պիտի չունենայ, որովհետեւ նախեւառաջ ընտրական նոր օրէնքով ձեռնտու չէ, որ հայկական կուսակցութիւնները միասին նոյն ցանկին մէջ ըլլան։ Առաւել եւս, 2018-ի խորհրդարանական ընտրութիւններու մէր փորձառութիւնը մեզ կը թելադրէ, որ նման քայլի չդիմէնք, որովհետեւ այդ փորձը մեզի ցոյց տուաւ, որ ոմանք տակաւին միասնականութեան իմաստը չեն ըմբռնած եւ միասնականութիւն բառը իրենց համար միայն լոգունգ է։ Աւելցնենք, որ գժեախտաբար, այս տարի եւս հայ թեկնածուններու առաստութիւն մը պիտի տեսնենք, այդ վիճակը վերահսկողութենէ դուրս ելած է։ Ամէն մարդ ամէն տեղ պիտի առաջադրուի, բայց այդ չէ մէր ինողիրը։ Այս երեւոյթը արդէն քանիերորդ ընտրութիւնն է որ կը կրկնուի նոյն ձեւով, եւ հիմա՝ առաւել շեշտուած։ Այս իր պատճառները ունի եւ նոյն տեղը կը տանի. ոմանք տարիններու ընթացքին չկրցան ըմբռնել, թէ ինչ կը նշանակէ հայ քաքաղական կուսակցութիւններու միասնականութիւն, զայն շփոթեցին միահեծանութեան հետ, կարծելով որ ամէն բան միշտ ի շահ իրենց պիտի մնայ։

Յ. Ինչպէ՞ս կը դիտէր ու կը գնահատէր Յայսատանի քաղաքական կեանքը: Եւ ինչպէ՞ս կը տեսնէր անոր ապագան:

Պ.-Հ Հայաստանը, մեր կարծիքով, դանդաղ բայց հաստատ քաշ-լերով յառաջ կ'ընթանայ: Անոնք որոնք յորութեան են, անոնք որոնք գիշեր-ցերեկ քննադատութենչն բացի ուրիշ բանով չեն զբաղած, անոնց պէտք է ըսել, որ իրականութիւնը այդպէս չէ: Իրականութիւնը այն է, որ տարիներէ ի վեր կուտակուած ցաւ մը, խնդիր մը կար, որ նախորդ իշխանութիւնները միշտ կը փորձէին յետաձգել, ուշացնել կամ ծածկել, բայց օրը պիտի գար, որ այլեւս լուծում ստանար: Խօսքս արցախեան խնդիրին եւ ընդհանրապէս սահմանագատում եւ սահմանագծում հոլովոյցին մասին է: Բայց եթէ մենք խոհեմ ըլլայինք, այդ օրը մենք կը ճշդէինք, մեր լաւագոյն՝ ուժեղ եղած օրերուն: Դժբախտաբար, ամէն մարդ փորձեց խուսափիլ, որպէսզի

Volume 42, No. 2

Saturday, JANUARY 22, 2021

First Round of Armenia-Turkey Normalization Talks Held in Moscow



MOSCOW — Special envoys of Turkey and Armenia held in Moscow on Friday the first round of negotiations on normalizing relations between the two neighboring states.

Turkey's special envoy Serdar Kılıç, a former ambassador to the U.S., and Armenia's special envoy, deputy parliamentary speaker Ruben Rubinyan, met in Moscow to draw a road map aiming to repair ties after years of animosity between the two neighbors.

The Armenian Foreign Ministry said the talks took place "in a positive and constructive atmosphere," with the two sides exchanging "preliminary views regarding the normalization process."

"The parties agreed to continue, without preconditions, negotiations aimed at a full normalization," it said in a statement. "The date and venue of their second meeting will be decided in due time through diplomatic channels."

The normalization process suggests the establishment of diplomatic ties, the opening of sealed borders, and

starting economic, trade and transportation projects between the two nations.

As part of confidence-building measures, Turkey will resume the charter flights to Yerevan, while Armenia decided to lift an embargo on Turkish goods.

The Turkish Foreign Ministry issued an identical statement on the meeting that lasted for about two hours.

The Armenian Foreign Ministry spokesman, Vahan Hunanyan, on Thursday cautioned against excessive expectations from the first face-to-face meeting of the two envoys.

"This will be an introductory meeting," Hunanyan said in written comments. "It's hard to expect tangible results from the first meeting, but it will mark the start of the [normalization] process."

The date and the venue of their second meeting will be decided in due time through diplomatic channels, Hunanyan said.

Continued on page 4

Azerbaijan, France in Diplomatic Row Over Valérie Pécresse's Visit to Artsakh

PARIS -- French presidential candidate Valérie Pécresse has filed a complaint against Azerbaijani President Ilham Aliyev for "death threats" after her visit to Armenia and the Artsakh Republic in mid-December.

"I went to Armenia because the question of Eastern Christians is at the heart of my commitment, because the defense of Armenia is important," she said on Europe 1.

"Had I known that Madame Pécresse was there, we would not have let her go," Aliyev said, commenting on the visit.

Before that the Foreign Ministry of Azerbaijan had handed a note to French Charge d'Affaires.

Pécresse called Aliyev's words "shocking."

On January 18, French Minister for Europe and Foreign Affairs Jean-Yves Le Drian said in the Parliament that his department considers the state-



ments of the Azerbaijani side to Pécresse after her trip to Karabakh "unacceptable in form and essence."

Azerbaijan then accused Minister Le Drian of violating diplomatic ethics by commenting on the words of Azerbaijani President Ilham Aliyev.

Leyla Abdullayeva, press secretary of the Republic's Foreign Ministry, called Le Drian's comments "irresponsible and unacceptable."

Russia Insists on OSCE Minsk Group Co-Chairs Renewed Visits to Karabakh

MOSCOW — Russia has reiterated that the U.S., Russian and French mediators co-leading the OSCE Minsk Group should be able to resume their visits to Nagorno-Karabakh as part of their peace efforts.

"We are concerned by the fact that the co-chairs of the OSCE Minsk Group are still not able to visit the region, familiarize themselves with the situation there and map out steps that will help the parties establish people-to-people contacts and resolve humanitarian and some other issues," Alexander Lukashevich, the Russian ambassador to the OSCE, told the RIA Novosti agency on Monday.

The co-chairs had for decades travelled to Karabakh and met with its ethnic Armenian leadership during regular tours of the conflict zone. The visits practically stopped with the onset of the coronavirus pandemic and the subsequent outbreak of the Armenian-Azerbaijani war.

The mediators planned to resume their shuttle diplomacy after organizing talks between the Armenian and Azerbaijani foreign ministers in New York in September. The trip has still not taken place, however.

Armenian Prime Minister Nikol Pashinyan suggested in November that it is blocked by Azerbaijan. The Russian Foreign Ministry called afterwards for a "quick resumption of visits to Karabakh by the Minsk Group co-chairs."

In a joint statement issued on December 7, the mediators urged the conflicting sides to allow them to visit the conflict zone "as soon as possible" and "assess the situation on the ground first-hand."

Azerbaijan's President Ilham



Aliyev mocked the mediating troika and questioned the wisdom of the Minsk Group's continued existence last week. He again claimed that that Baku's victory in the 2020 war ended the Karabakh conflict.

Touching upon the Karabakh issue, Aliyev again stated that he does not see any sense in continuing the work of the OSCE Minsk Group, as there is no Karabakh issue! He threatened to stifle the attempts of the OSCE Minsk Group to deal with the Artsakh issue.

"I can say what they should not do. They should not deal with the Nagorno-Karabakh conflict since it is resolved. We resolved this problem for them, and I think their absence is due to this," Aliyev said.

He said the Minsk Group must accept the existing realities and take them into account.

"We have been a party to this conflict. If one of the parties says the conflict is resolved, then there is no need for mediation. Our position has been conveyed to them. They should probably think about what to do," Aliyev said.

Armenia, UAE Keen to Develop Cooperation in Science and Technology

On a working visit to the United Arab Emirates, President Armen Sarkissian met with the Sarah bint Yousef Al Amiri, UAE Minister of State for Advanced Technology. The Minister also chairs the UAE Space Agency's Council of Scientists and coordinates the introduction of science and advanced technologies in the development of the UAE economy.

During the meeting, President Sarkissian and Minister Al Amiri discussed the possibilities of cooperation in the fields of science, technology, natural sciences, and the implementation of joint programs. Minister Al Amiri presented the work carried out by the United Arab Emirates in the fields of basic sciences and space science, in particular, referred to the historical journey of the UAE "Satellite of Hope" to Mars.

The interlocutors agreed that such ambitious programs are not only an

investment for the future, but also a source of inspiration for young people to engage science. President Sarkissian invited the UAE Minister of State to participate in the 6th STARMUS International Festival of Science and Art, scheduled for September in Armenia, one of the goals of which is to direct young people to science, new technologies and the future.

President Sarkissian noted that Armenia attaches great importance to the spheres of science and technology, considering them a priority from the point of view of our country's future. In this context, the President spoke about the presidential ATOM (Advanced Tomorrow) initiative aimed at scientific and technological development and possible cooperation within that framework. Reference was also made to the opportunities for young scientists to exchange programs and conduct joint research.

Armenia Calls on the OSCE to Stop Azerbaijani Provocations

YEREVAN—Armenia called on the OSCE Chairman-in-Office, the Minsk Group Co-Chairs to take effective measures to stop the provocations of Azerbaijan and to resume the peace process. The head of the Armenian mission to the OSCE Armen Papikyan spoke about this at the special sitting of the OSCE Permanent Council. He added that the use of force in the OSCE area cannot “resolve” any conflict, “the use of force by Azerbaijan as a legitimate tool for resolving the conflict endangers the security of the OSCE region,” discredits the OSCE.

At a January 12 press conference, President of Azerbaijan Ilham Aliyev stated that Baku would continue to “thwart the attempts of the OSCE Minsk Group to deal with the Karabakh issue.” As he noted that Azerbaijan is carefully pursuing army building in Armenia, the threats will be eliminated even inside the territory of Armenia.

Ambassador Papikyan did not address these threats from Baku, but called on the Polish OSCE Chairman-in-Office to focus on the Nagorno-Karabakh conflict and send a message to Azerbaijan that the continued use of force cannot be tolerated.

In its turn, Artsakh Foreign Ministry also issued a statement. Noting that Aliyev again used “anti-Armenian, destructive, bigoted vocabulary and ideas”, the Foreign Ministry expressed the opinion that “Aliyev intends to torpedo peace and stability initiatives and dismantle existing dimensions.”

“Such a policy is a gross viola-



tion of international law, international humanitarian law, and the agreements reached. It aims to torpedo peace and stability initiatives and dismantle the existing formats.

The Azerbaijani leader also specifically targeted the activities of the OSCE Minsk Group co-chairmanship and the peacekeeping mission carried out in Artsakh by one of the co-chair countries—the Russian Federation, voicing absurd accusations against their activities.

The OSCE Minsk Group Co-chairmanship is the only format for the settlement of the Azerbaijan-Karabakh conflict agreed by all sides.

We highly appreciate the mission of the Russian peacekeeping forces in Artsakh and consider unacceptable any attempt to cast a shadow on their activities.

The Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Artsakh strongly condemns the behavior of Azerbaijan, being convinced that such a policy carried out at the state level should be properly assessed also by the international community,” the statement says.

Armenian Peacekeepers Return Home from Kazakhstan



YEREVAN—Armenian servicemen sent to Kazakhstan as part of a CSTO peacekeeping force have returned to Armenia.

The troops were part of a 2,500-strong military contingent deployed by Russia and four other former Soviet republics making up the Russian-led Collective Security Treaty Organization.

Ria Novosti reports that the one hundred Armenian servicemen were flown to Armenia on Russian Aerospace Forces planes. The Armenian contingent guarded the Aksai grain factory and the Druzhba pumping station.

Yesterday, Russian Defense Minister Sergei Shoigu announced during a meeting with Russian President Vladimir

Putin that the withdrawal of peacekeepers from Kazakhstan, which began on January 13, will end on January 19.

Putin stressed that the rule of law in Kazakhstan had been restored with the help of the CSTO peacekeepers.

“Indeed, this is the first such action of the CSTO forces. We worked together to accomplish a very important task. It will allow the leadership of the Republic of Kazakhstan to make decisions in a free, calm regime, having a dialogue with the public on socio-economic and political issues,” Putin said.

“In general, we must return home. We have fulfilled our task,” Putin added.

Servicemen from Kyrgyzstan and Tajikistan have also left Kazakhstan.

Armenia Submitted New Proposals on Forming a Demarcation Commission· Lavrov

MOSCOW—Russia will convey to Azerbaijan the proposals of Armenia regarding the commission for the delimitation of the border between the two countries with its subsequent demarcation, Russian Foreign Minister Sergei Lavrov said at a press conference on the results of the activities of Russian diplomacy in 2021.

“Just yesterday, I talked to my Armenian colleague who had new proposals, we are passing them on to Baku. We will look at how to have it (the commission) work as soon as possible,” he said.

“It is optimal to create this commission by including issues on its agenda that need to be addressed as a matter of priority,” Lavrov added.

According to Lavrov there is disagreement between Armenia and Azerbaijan on what needs to be done to make the bilateral commission start working.

“In order to create the commission, it is necessary, first of all, to agree on the conditions. These conditions are being discussed now. There are differences there,” the minister continued.

“This is a purely bilateral issue. It has been a year already since we sug-



gested that that the sides start working on setting up the commission,’ he said adding that Russia offered its advice, given that the Russian General Staff and other structures have maps reflecting the different stages of the formation of the Soviet Union and changes in its administrative borders and borders between its constituent republics.

“Our position is simple: we must sit down and within the framework of the officially created commission solve all those issues that are not yet agreed upon,” he said.

Armenian Government Sets Up Task Force to Restore Southern Region Railways Tracks



YEREVAN—The Armenian government has set up a task force that will coordinate work on the restoration of the railway tracks from Yeraskh (Ararat province of Armenia) to the border with Nakhichevan exclave of Azerbaijan and across the Meghri sub-region of the southern Armenian province of Syunik. The decision to that effect has been published on the website of the Armenian government.

The 10-member working group is led by Artashes Tumanyan, a former ambassador to Iran, who was appointed as advisor to Pashinyan after his resignation. Tumanyan is to report on the progress of the work to the Prime Minister every three months. On January 14 Pashinyan dispatched Tumanyan to Meghri for a 4-day business trip. The task force formed by Pashinyan’s government late last week is to deal with practical modalities of the transport project.

Deputy Prime Minister Mher Grigoryan told RFE/RL’s Armenian Service that the construction of the

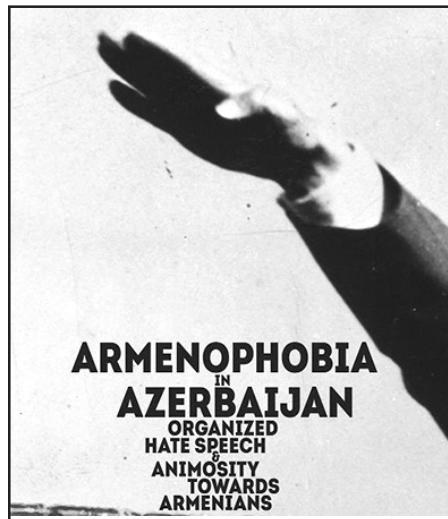
45-kilometer railway section will likely cost Yerevan \$200 million and take about three years. But Grigoryan did not say when it will start.

During their December 14 meeting in Brussels initiated by European Council President Charles Michel, Armenian Prime Minister Nikol Pashinyan and Azerbaijani President Ilham Aliyev reconfirmed their earlier agreement to restore the railway that used to run from Armenian Yeraskh to Julfa and Ordubad in Nakhichevan and from there to Armenian Meghri. When restored the railroad will stretch to Horadiz in Azerbaijan proper.

According to Pashinyan, the railroad will operate in accordance with accepted international border and customs rules on the principle of reciprocity under the sovereignty and jurisdiction of the countries.

Armenia will gain access to Iran and Russia through this railroad, and Azerbaijan will have a railway connection to its exclave Nakhichevan.

Armenophobia: The Essence of Azerbaijani National Ideology



Around three decades ago, the xenophobic population of Baku explicitly expressed their intolerant and Armenophobic inclinations, which were suppressed since the establishment of the Soviet Union.

Describing the events of "Black January", also known as the "Baku Pogroms" a report published by the New York Times mentioned the following: "Here and there, boarded windows or soot-blackened walls mark an apartment where Armenians were driven out by mobs and their belongings set afire on the balcony. The Armenian Orthodox Church, whose

congregation has been depleted over the past two years by an emigration based on fear, is now a charred ruin. A neighbor said firefighters and the police watched without intervening as vandals destroyed the building at the beginning of the year."

In the same context, the Russian newspaper Izvestia(1) referred to the series of events as follows: "On January 13, 1990, a crowd of some 50,000 people who were going out on a demonstration from the Lenin square, splitting into groups, committed pogroms, destructions, arsons, violence, and murders... a huge mob was yelling slogans glory to the heroes of Sumgait and viva Baku without Armenians... On January 16, 64 cases of pogroms were identified, when Armenians became the victims... In the Lenin district of the capital, 4 burnt unidentified bodies were found... On January 17, 45 pogroms and arsons of residential houses in Baku were committed".

Reporting on the events, the Human Rights Watch reporter Robert Kushen(2) describes the massacres as follows, "the action was not entirely, or perhaps not at all, spontaneous, as the attackers had lists of Armenians and their addresses".

Based on the historic events men-

tioned above, we may objectively analyze and conclude that the essence of the Azerbaijani national ideology and collective consciousness carries in its depths, a non-tolerant and aggressive approach towards Armenians. An approach which is explicitly expressed through several heinous acts carried out by the Azerbaijani State, military apparatus, and general population.

The late September 2020 Artsakh-Azerbaijani war, triggered by Baku, was a clear example of the systematic behavior, reflecting the intolerance of the Azerbaijani government and population. The war events clearly expressed the extent of aggression and the Armenophobic approach manipulated by the Azerbaijani authorities.

This past week, Azerbaijani dictator Aliyev once again threatened not only the inhabitants of Artsakh, but Armenia as well by stating the following: Baku would continue to "thwart the attempts of the OSCE Minsk Group to deal with the Karabakh issue." As he noted that Azerbaijan is carefully pursuing army building in Armenia, the threats will be eliminated even inside the territory of Armenia. "Armenia and the whole world saw [during the war] that nobody could stop us... I was

demanding that they present us with a date for the liberation of our lands before we stop [hostilities.] I am saying the same thing now: tell us when the Zangezur corridor will be opened and there will be no problems." The so called "Zangezur corridor" is Armenia's Syunik province, internationally recognized as Armenia's southern borders.

By continuously rejecting the role of the OSCE mediators and a peaceful resolution to the Artsakh conflict, Aliyev has reinforced Armenophobia as the bedrock of his regional foreign policy.

The Armenian Council delineates this foreign policy as promoting ethnic cleansing, bigotry, and intolerance throughout the region in an attempt to completely derail any hope of a peaceful resolution. We demand the international community to call out this dictatorial rhetoric, in an effort to reaffirm and strengthen international peace and regional security.

(1) *Izvestia Newspaper, Russia, ed. January 18, 1990.*

(2) *Conflict in the Soviet Union: Black January in Azerbaijan, by Robert Kushen, 1991, Human Rights Watch.*

AUA Library Launches 'Digitizing Armenian Linguistic Heritage' Project



YEREVAN-- The American University of Armenia (AUA) AGBU Papazian Library is happy to announce the launch of the project titled Digitizing Armenian Linguistic Heritage (DALiH): Armenian Multivariational Corpus and Data Processing, coordinated by Victoria Khurshudyan, National Institute for Oriental Languages and Civilizations (INALCO), SeDyL. Funded by the French National Research Agency, the project aims to build the first-ever open-access and open-source unified digital linguistic platform for the whole spectrum of the Armenian language variations. In particular, annotated corpora will be compiled for Classical Armenian and Modern Western Armenian, as well as a pilot corpus for Middle Armenian, three pilot corpora for dialects, and an updated Modern Eastern Armenian corpus on the basis of the existing one.

As a project partner, the Digital Library of Classical Armenian Literature (Digilib) of AUA will provide its collection of digitized texts in Classical Armenian and Western Armenian. Additionally, Digilib will support the implementation of the DALiH project through the digitization of other relevant materials.

"Discussions about the project started during the 'Digital Armenian' conference held in Paris in October

2018. I am excited that our efforts in making the project of Digitizing Armenian Linguistic Heritage a reality have paid off, and we can now announce its successful launch," states Hovhannes Kizogyan, technical director of Digilib. Within the DALiH project, research will be conducted in Natural language processing (NLP) and linguistic perspectives so as to provide full grammatical annotation and Automatic speech recognition (ASR) models in the above-mentioned Armenian varieties. "Multi-approach deep-learning and rule-based resources will be designed in order to process the written and oral databases and to cross-check their value for further corpus enlargement, in a context of multiparameter language variation for an under-resourced language," was mentioned in the press release issued by the National Institute for Oriental Languages and Civilizations (INALCO).

The of the project. NLP-based linguistic research, in particular on the automatic identification of the language, the calculation of the distance between varieties, and the lexical and morphological disambiguation, will be conducted with an aim to revisit the state of existing research issues and to introduce new problems supported by the written and oral data made available by the project.

'Fly Arna' Armenia's National Airline Unveils Visual Brand Identity



YEREVAN-- The Armenian National Interests Fund (ANIF) and Air Arabia Group, the Middle East and North Africa's first and largest low-cost carrier (LCC) operator, today revealed the visual brand identity of 'Fly Arna', Armenia's national airline to be launched by their joint venture company.

The brand name 'Arna' is derived from company's official name 'Armenian National Airlines' with 'AR' taken from Armenian, 'N' from National and 'A' from Airlines. Chosen following a public competition, the name 'Fly Arna' was identified to be most inclusive and reflective of the spirit of the joint venture company to transform the aviation sector of the country.

With its colours inspired by the Armenia flag, the 'Fly Arna' logo and brand identity was designed to reflect the young, modern and a value-driven national airline that strive to become the most accessible and sensible choice for air travel in Armenia and beyond. Its brand values are *Ambition* – to motivate to build and grow the airline; *Persistence* – to build services that deliver real and tangible value to cus-

tomers; and *Innovation* – to inspire creative solutions that helps keep a competitive edge while remaining practical and efficient.

Inspired by the logo and the brand ethos, 'Fly Arna' aircraft livery reflects clarity and a forward-looking airline that is always on the move, with the letter "A" creatively displayed at the aircraft tail. The bright outlook in the brand identity will also be reflected through the aircraft interior, staff uniforms and across all customer touchpoints.

David Papazian, CEO of ANIF, said: "Fly Arna's brand identity is truly reflective of the inspiring spirit and ethos of Armenia. This is highlighted by the involvement of the public in deciding the name to the colours used for the brand identity and the values that Fly Arna will promote. Today's unveil of Fly Arna's visual identity is an inspiring move that brings us one step closer towards the launch of the airline."

Adel Al Ali, Group Chief Executive Officer of Air Arabia, said: "Fly Arna's visual identity launch is an important progress in the journey towards the launch of the airline."

ICHRRF Presents “Armenian Genocide and Its Continued Denial by Perpetrators”

As part of the Speaking Up series on human rights and religious freedom, the International Commission for Human Rights and Religious Freedom (ICHRRF), on January 23, 2022 (10:00 AM – 11:00 AM EST), will host Armenian Council of America’s Washington D.C. Representative Taniel Koushakjian to give an online presentation on the Armenian Genocide and its continued denial.

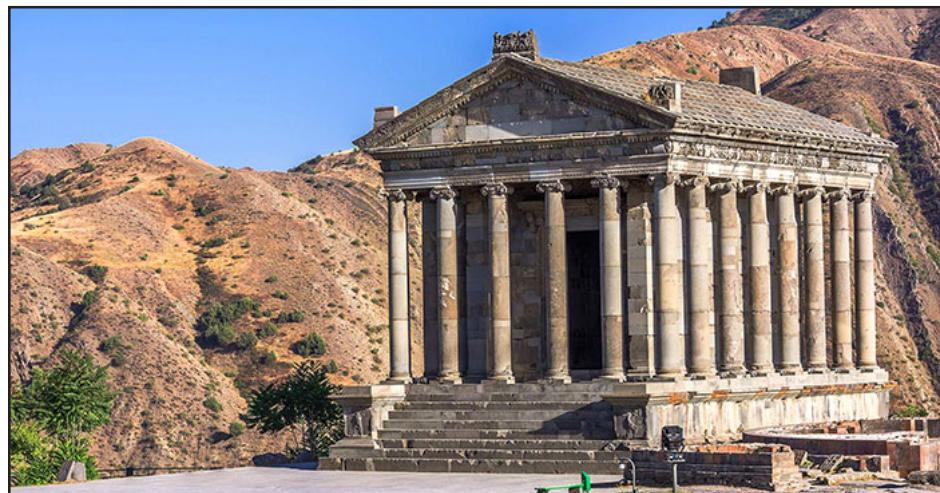
During the period of 1915-1923, 1.5 million Armenian men, women, and children were killed in the Ottoman Turkish Islamic Caliphate (Ottoman Empire) and over a half million survivors were exiled. The Armenian genocide resulted in the destruction of more than two millennia of Armenian civilization in eastern Anatolia and continues to be denied by the Republic of Turkey, the successor of the Ottoman



Empire.

Mr. Koushakjian’s focus will be on the effect the Republic of Turkey’s State sponsored denial of the Armenian Genocide have had on issues of Human Rights, intolerance and the rise of authoritarianism within the region.

Armenia’s Temple of Garni Listed Among Most Beautiful Roman Monuments



YEREVAN (Armradio)—The Belgian Le Vif Weekend magazine has listed Armenia’s Garni temple among the 51 of the most beautiful Roman monuments in the world.

“The year 476 marked the end of the Western Roman Empire, but fortunately much of what the Romans built can still be seen today,” author Maaike Schwering says.

The Colosseum in Rome, the largest amphitheater in the world and one of the seven modern wonders of the world, tops the list of most beautiful monuments.

The list also includes the Pantheon of Rome, Verona Amphitheater, the oasis city of Palmyra, The Library of Celsus in Ephesus, the Tower of Hercules, the theater in Ephesus in Turkey, the Roman bridge of Alcantara in Spain and others.

The Temple of Garni is the only

standing Greco-Roman colonnaded building in Armenia and the former Soviet Union. Built in the Ionic order in the village of Garni, in central Armenia, it is the best-known structure and symbol of pre-Christian Armenia.

The structure was probably built by king Tiridates I in the first century AD as a temple to the sun god Mihr. After Armenia’s conversion to Christianity in the early fourth century, it was converted into a royal summer house of Khosrovidukht, the sister of Tiridates III.

It collapsed in a 1679 earthquake. Renewed interest in the 19th century led to excavations at the site in early and mid-20th century, and its eventual reconstruction between 1969 and 1975, using the anastylosis method. It is one of the main tourist attractions in Armenia and the central shrine of Hetanism (Armenian neopaganism).

Armenia-Turkey Normalization Talks

Continued from page 1

Three days after holding his first meeting with Kilic, Rubinyan expressed caution about the success of negotiations on normalizing Armenia’s relations with Turkey.

“Very substantive issues were not discussed at the first meeting,” Rubinyan told RFE/RL’s Armenian Service in an interview. “We discussed general approaches to the process. ... It’s still too early to say what kind of

approaches Turkey will take.”

“We must try to achieve peace in the region and our position is sincere,” he said. “We expect Turkey to demonstrate a similar position because it’s simply impossible for Turkey to pursue a policy in the region without having a relationship with Armenia.”

Rubinyan said that Yerevan hopes that the next round of negotiations will be more “substantive.”

“We are interested in solving real issues and those include, first of all,

Premier of ‘Memory Too Low For Words’ a Film Dedicated to Hrant Dink Held in Istanbul



MEMORY TOO LOW FOR WORDS

A MOVIE FOR HRANT / ÜMİT KIVANÇ

exchange, conversation, dialogue, and the indispensable condition for these is freedom of expression... Because we are each other's doctors. You are my doctor, I am yours..."

Ümit Kivanç explained his reasons for making this documentary, why now, and where the name of the documentary came from. “I think that we have a great debt, but I could only do it now; until now I did not have the courage to spend days with Hrant Dink’s speeches. Hrant Dink was a person who spoke more than he wrote; we feel what he says as a whole through his voice, his facial expressions, his eyebrows and eye movements. His writings are also permanent, but his living presence was something else, which could only be transferred to film. A memory is required to listen to Hrant Dink’s words, but what we do is to close that memory.

Zeynep Sungur, the Communications Coordinator at Hrant Dink Foundation moderated the post-screening talk and thanked Ümit Kivanç for bringing together the values that Hrant Dink defended throughout his life in such a beautiful documentary which also appeals to our memories. She said that we are reminded once again of the timelessness and validity of Hrant Dink’s words.

Fethiye Çetin pointed to the wound, referring to Hrant Dink’s following words: “From a population of 3,000,000 on these lands we became 300,000 when we became a Republic. They consumed that 300,000, they also consumed what my ancestors produced.” On the other hand, she reminded us that Hrant Dink showed us how to build a peaceful future with his lexicon that reached even the hardest hearts. Explaining that the way to be hopeful for the future is to mourn together the huge void caused by the wounds, Fethiye Çetin pointed out that this is one of the most important messages Hrant Dink gave us.

Fethiye Çetin, that we have seen for years how insurmountable pain and mourning imprison us in spirals of fear, anger and violence. She finished her speech with Hrant Dink’s answer to the question “How can we overcome this deadlock?” “With memory

the opening of the [Turkish-Armenian] border and, secondly, the establishment of diplomatic relations,” he explained.

Rubinyan stated that there was

no talk with Turkish Special Representative on the Armenian Genocide. “It is pointless to start negotiations like that, because they will not lead anywhere.” He said

ճակոնի Մէջ Պարզեւատրուեցաւ Ղաշնակահար Թաքահիրօ Աքիպան՝ Հայ Երաժշտական Մշակոյթը Տարածելու Համար



Ճափոնի մէջ հայ երաժշտական մշակոյթն աշխուժօրէն տարածելու դրդին մէջ մեծ ներդրում ունենալու համար, թռփիոյի մէջ կոմիտասի անուան երաժշտական միութեան համահիմնադիր, տաղանդաւոր դաշնակահար թաքահիրօ Աքիպան պարգևատրուեցաւ ՀՀ կրթութեան, գիտութեան, մշակոյթի և մարմանաբարութեան նախարարութեան մետաղով: Սոյն թուականի յունուար 17-ին, դեսպան Արքեթ Ցովհաննիսանը ՀՀ դեսպանութեան ներս մետաղ յանձնեց ճափոնցի երաժիշտին: Հանդիպման ընթացքին քննար-

կուեցան յառաջիկացին իրադրութեամբ ծրագիրները, մասնաւորաբար, չայսատանի եւ ճափոնի միջեւ դիանապիտական յարաբերութիւններու հաստատման 30-ամեակին առթիւ նախատեսուող միջոցառումները:

Տեղեկացնում ենք նաև, որ ս.թ. մարտի 13-ին Տոկորում կայանա Ակիրայի եւ ջութակահար Կեկո Ուրուշիարայի համերգը, որի շրջանակներում երաժշտական կիատարեն նաեւ Առող Բաբաջանյանի առեղծագրծությունները՝ հայ անականի երգահանի 100-ամյակի կապակցությամբ:

Պետրոս Դուրեանի «Տրտունջք»ը Երգի Վերածուած



բանաստեղծական տպաւորիչ մեկնաբանութիւններով:

«Տրտունջք»ը երգի վերածուած է յօրինող Նորագր Տէմիրձիի կողմէ: Երգչուհին այս երգը կը ձօնէ լիշտակին բոլոր անոնց, որոնք անժամանակ բաժնուած են մեզէ եւ իրենց կեանքը կորսնցուցած զինուորական պարտականութեան մէկն է ասիկա, որուն մէջ հեղինակը թշուառ հոգիներու անլսելի ողբալի ձայնը լսելի կը դարձնէ

Տօք. Արէտ Զէրչի Էօզքանի Վիրաբուժական Նոր Տեսութիւնը



Տօք. Արէտ Զէրչի էօզքանի այս նիւթով յօդուածը՝ քանի մը ամիս առաջ, հրատարակուած էր ամերիկան հեղինակաւոր «Ժըունը օֆկանիոֆէսիլ սըրճը» ամսագրին մէջ:

Հաղորդագրութիւն Արեւմտեան Թեմին Պաշտօնական Հաստատման 95-ամեակի Նշում

2022 թուականը մէծ հանդիպութեամբ պիտի նշէ Միացեալ Նահանգներու Արեւմտեան թեմին պաշտօնական հաստատման 95-ամեակը (1927 թուականին): Պատմական այդ իրադարձութիւնը տօնախմբւութիւններ եւ հրատարակութիւններ: Այս ուրախ առիթով, թեմիս բոլոր եկեղեցներէն ներս, Սուրբ Պատարագներու ընթացքին պիտի ընթերցուին Հոգեւոյս Խրիմեան Հայրիկ եւ Գէորգ Ե. Ամնայն Հայոց Կաթողիկոսներու կոնդակները, ինչպէս նաև Արեւմտեան թեմի անդրանիկ առաջնորդ՝ Գարեգին Արքեպիսկոպոս: Խաչատուրեանի (Տրապիցոնի) պաշտօնական թուղթը:

Ցունուար 23, 2022ին, պիտի ընթերցուին Երջանկացիատակ Խրիմեան Հայրիկ եւ Գէորգ Ե. Կաթողիկոսներու պատմական կոնդակները (որոշ հասուածներ):

Ցունիս 19, 2022ին, Սուրբ էջմիածնի Տօնին, պիտի ընթերցուի Արեւմտեան թեմի առաջին առաջնորդ՝ Գարեգին Արքեպիսկոպոս:

Սեպտեմբեր 11, 2022ին, Խաչերացի Տօնին, պիտի ընթերցուի թեմիս ներկայ առաջնորդ՝ Գերշն. Տ. Ցունան Արքեպիսկոպոս:

Այս առիթով, Երեքշաբթի, Փետրուար 22, 2022ին, Սրբոց Ղեւոնդեանց Տօնին, թեմիս Առաջնորդարանին ներս (Պըրպէնք) տեղի պիտի ունենայ Արեւմտեան թեմին ներս ծառայող Հոգեւորականներու լիազումար Ընդհանուր Ժողովը մը, որմէ ետք երեկոյէն ժամը 6:30-ին, Սրբոց Ղեւոնդեանց Մայր Տաճարին մէջ պիտի մատուցուի գոհաբանութեան Սուրբ Պատարագ, թեմիս բոլոր Հոգեւորականներու եւ հաւատացեալներու ներկայութեամբ:

Արեւմտեան թեմին պաշտօնական հաստատման 95ամեակը լիարժէք կերպով տօնախմբւութիւններու դիտաւորութեամբ, Հոգեւորականներու Միօրեայ Ընդհանուր Ժողովը առաջարած է ժողովին տալ առաջնորդող Հոգի եւ գաղափարական բնաբանն ըլ, որ խտացած է հետեւեալ բանաձեւումով:- «Ծիսական Պաշտօնամունք եւ Քրիստոնէական Կեանք»: «Քրիստոնէական Հաւատք»ին վերաբերող այս նիւթով, Հոգեւորականներու ժողովը կը փափաքի նոր սնունդ եւ նոր մղում տալ եկեղեցոյ «Հեղեւոր Ծառայութեան» Հոգիին: Այս ընդհանուր նիւթի ծիրէն ներս, ժողովի ընթացքին, եկեղեցականներու կողմէ պիտի ներկայացուին երեք նշանակալից նիւթով, «Աստուածապաշտութիւն, Ծիսական Պաշտօնամունք եւ Քրիստոնէական Կեանք» (Տաճատ Ռ. Վրդ. Եարարմեան, «Եկեղեցական Աղօթքը՝ իբր Հոգեւոր ապրում») (Արժն. Տ. Վազգէն Քչնյ. Մովսէսեան) եւ «Սուրբ Պատարագին մասնակցութիւնը եւ ներգործութիւնը Հաւատացեալներու կեանքին Մէջ» (Արժն. Տ. Աւետիս Քչնյ. Աբովեան):

Լիբանան Վերջապէս Նախարարաց Խորիրուղը Վերսկսաւ Իր Օրինական Նիստերուն

Շաբաթներէ ի վեր գրեթէ կազմակերպութեամբ վարչապետ Միքաթիի ղեկավարած համախոնական ազգային դահլիճը՝ վերսկսաւ իր օրինական նիստերուն: Անդամակուծութեան այս երկարատեւ վիճակի պատճառով՝ նաւահանգիստի պայթիւնին պատասխանատութիւններն էին, յատկապէս Հըզպալլա եւ Ամալ Կուսակցութիւններու ժխտական կեցուածքը: Այս իսկ պատճառով երկիրն ինկաւտնտէսական եւ ընկերային ծայրայի կացութիւններու մէջ, որոնց հետեւանքով, արտասահմանեան օժանդակութիւններն ու ներքին բարեկարգութիւնները կանգ առնելու անհաջող անձերու վիրաբուժական դործողութիւններու համար:

Տօք. Արէտ Զէրչի էօզքանի այս նիւթով յօդուածը՝ քանի մը ամիս առաջ, հրատարակուած էր ամերիկան հեղինակաւոր «Ժըունը օֆկանիոֆէսիլ սըրճը» ամսագրին մէջ:

Րելով, աջակցիլ Միքաթիի կառավարութեան: Արդարեւ, այս նոր ղերքորշումը՝ վերապահ լաւատեսութիւն մը ստեղծեց ժողովուրդին մօտ, որ՝ հասած էր լուսահատութեան եղբին:

Ազգային համախոնութեան եւ միասնութեան դահլիճը՝ այսուհետեւ իր նիստերը պիտի գումարէ վարչապետարանին մէջ, փոխանակ նախագահական պալատին: Այս առթիւ Լիբանանի սակարանն ալ սկսաւ դրական նշաններ ցոյց տալ: Մէկ տոլարի ղիմաց լիբանանեան լիրան 30,000-էն իջաւ մօտ 24,000-ի սահմանները:

Միւս կողմէ Լիբանանի ճարտարարուեստի նախարար Ճործ Պուչիքեան, իրաքէն վրադարձած ըլլալով, տեսակցութիւնն մը ունեցաւ Հանրապետութեան նախագահ Մինչ Առւնի հետ: Այս հանդիպման ընթացքին Պուչիքեան նախագահ Առւնին ներկայացուց լիբանանցիներուն հետ գործակցելու իրաքցիներուն պատրաստակամութիւնը:

«Մանչեսթեր Սիթի» Պարտութեան Մատնեց «Չելսիին»



Անգլիոյ առաջնութեան 22-րդ հանդրուանին ախոյեան եւ առաջատար «Մանչեսթըր Սիթին» ընդունեց Ախոյեաններու Լիկայի գաւաթակիր Լոնտոնի «Չելսիին»: Նուազագոյն արդիւնքով առաւելութեան հաստ Գաթալունացի Խօսեպ Գուարդիոլայի գլխաւորած խումբը:

Միակ կոլը 70-րդ վայրկեանին նշանակեց պելճիգացի կիսապաշտպան Քելին Տէ Պրոյնէն:

«Մանչեսթըր Սիթին» 56 կէտով կը գլխաւորէ մրցաշարացին աղիւսակը:

«Լիերփուլ» Յաղթեց Եւ Բարձրացաւ Երկրորդ Տեղը

Անգլիոյ առաջնութեան 22-րդ հանդրուանին «Լիերփուլ» ընդունեց «Պրենթֆորտին» եւ յաղթանակի հասաւ 3:0 արդիւնքով:

Գերմանացի Երգեն Կլոպի գլխաւորած խումբէն աչքի ինկան պրազիլացի կիսապաշտպան Ֆապիէնոն, անգլիացի կիսապաշտպան Ալեքս Օկլէյտ-Զեմպլըրլենը եւ ճաբոնցի յարձակող Թակումի Մինամինոն:

«Լիերփուլ» (21 խաղ) 45 կէտով բարձրացաւ Երկրորդ տեղ եւ 2 միաւոր առաջ է Երգորդ տեղը նահանջած «Չելսիին» (22 խաղ): Առաջատարը «Մանչեսթըր Սիթին» է (22 խաղ) ունի 56 կէտ:

Օլիեյրան Յաղթական Կոլով Նշեց Նորամուտը «Ռոմայի» կազմէն Ներս

Իտալիոյ առաջնութեան 22-րդ հանդրուանին «Ռոման» սեփական դաշտին վրայ մրցեցաւ «Գալերիի» հէտ: Փորթուգալացի ժողէ Մոուրինիոյի գլխաւորած խումբը առաւելութեան հասաւ նուազագոյն արդիւնքով:

Միակ կոլը 33-րդ վայրկեանին 11 մեթրանոցէն նշանակեց խումբի նորեկ, 29-ամեայ փորթուգալացի կիսապաշտպան Սերժու Օլիեյրան:

Հայաստանի հաւաքականի կիսապաշտպան Զենըրիի Միխիթրեանը «Ռոմայի» հիմնական կազմին մէջ էր եւ մասնակցեցաւ ամբողջ հանդիպումին:

«Ռոման» 35 կէտով բարձրացաւ 5-րդ տեղը: Նոյնքան միաւոր ունի 6-րդ տեղը գտնուող «Լացիոն»:



«Ռէալ» 12-րդ Անգամ Ըլլալով Նուաճեց Սպանիոյ Սուվորօգաւաթը

Մատու ի տ ի «Ռէալը» 12-րդ անգամ նուաճէց Սպանիոյ սուպերգաւթը: Պիլբաոյի «Աթլեթիքը» չկարողացաւ պաշտպանել անցած տարի նուաճած այս տիտղոսը:

Իտալացի Կառլօ Անչելոսի գլխաւորած խումբը «Աթլեթիքի» նկատմամբ առաւելութեան հասաւ 2:0 արդիւնքով:

Եկուտեան Արաբիոյ մայրաքաղաք Ռիյատի մէջ տեղի ունեցած եղրափակիչ խաղի հաշիւը 38-րդ վայրկեանին բացաւ խորուաթ կիսապաշտպան Լուկայ Մոտիչը, իսկ 52-րդ վայրկեանին 11 մեթրանոցը արդիւնաւէտ կատարեց ֆրանսացի յարձակող Քարլիմ Պենգեման:

«Ռէալ» նախորդ անգամ Սպանիոյ սուվորօգաւաթակիր դարձած էր 2020-ին:

Այս գաւաթի մրցանիշը կը պատկանի «Պարսելոնային», որ 13 անգամ դարձած է Երկրի սուվորօգաւաթակիր:



Հայաստան - Մոնթենեգրօ Հանդիպումը Կը Կայանայ Մարտ 24-ին

Ֆութպոլի Հայաստանի եւ Մոնթենեգրօի հաւաքականներու ընկերական հանդիպումը Երեւանի մէջ տեղի պիտի ունենայ Մարտի 24-ին:

Հայաստանի հաւաքականը Մարտի 29-ին Նորուեկիայի մայրաքաղաք Օսլոյի մէջ ընկերական հանդիպումը կ'ունենայ այդ Երկրի ազգացին հաւաքականի հետ:

Հայաստանի հաւաքականը կը պատրաստուի Ազգերու Լիկայի Բլիկայի առաջին խումբի հանդիպումներուն: Հայաստանի մրցակիցները կ'ըլլան Ուքրանիոյ, Իռլանտացի եւ Ալբանիոյի խումբերը: Հանդիպումները տեղի կ'ունենան 2022-ի Յունիսին եւ Սեպտեմբերին:

Հայաստանի Պարային Զոյգը 13-րդն է Եւրոպայի Մէջ



Թալինի մէջ աւարտեցաւ գեղասահքի Եւրոպայի առաջնութեան պարագին գոյգերու մրցաշարը:

Ազատ ծրագրին մէջ Հայաստանը ներկայացնող Տինա Կարապետեան եւ Սիմոն Սենեկալ գոյգը վաստակեցաւ 102,85 կէտ եւ 20 մասնակիցներու մէջ գրաւեց 11-րդ տեղը: Երկու ծրագրերու արդիւնքով անոնք 168,43 կէտով առաջնութիւնն աւարտեցին 13-րդ դիրքի վրայ:

Եւրոպայի ախոյեան դարձաւ Վիքթորիա Սինիցինա-Նիկիտայ կացալապով ուստական գոյգը: Երկրորդ տեղը նոյնպէս բաժին հասաւ Ռուսաստանի ներկայացուցիչներուն:

Հայ մարզիկները անցած տարի նուաճած էին Ողիմպիական Խաղերուն մասնակցելու իրաւունք եւ Փետրուարին հանդէս պիտի գան Փեքինի մէջ:

Մենասահորդ Սլահիկ Հայրապետեանը 24-րդն է Եւրոպայի Մէջ

Էստոնիայի մայրաքաղաք Թալինի մէջ աւարտեցաւ գեղասահքի Եւրոպայի առաջնութեան տղոց մենասահքի մրցումները:

Հայաստանը ներկայացնող Սլահիկ Հայրապետեանը ազատ ծրագրին մէջ վաստակելով 100,09 կէտ, եղրափակիչ փուլի 24 մասնակիցներու մէջ գրաւեց 24-րդ տեղը: Ընդհանուր հաշուարկով հայ մարզիկը 167,84 միաւորով նոյնպէս գրաւեց 24-րդ տեղը:

Եթէ ողիմպիական ուղեգիր նուաճած գեղասահութեան որեւէ մէկը չկարողանայ մեկնել Փեքին, մասնակցութեան իրաւունքը կը փոխանցուի հայ մարզիկին:

Եւրոպայի ախոյեան հոչակուեցաւ ուսու Մարք Քոնտրասիւկ, որ ցոյց տուաւ 286,56 արդիւնք:



«Գատիսը» Հասաւ Քառորդ Եզրափակիչ. Հարոյեանը Մասնակցեցաւ Ամբողջ Խաղին

Ֆութպոլի Սպանիոյ գաւաթի մտցաշարքի 1/8 եղրափակիչին «Գատիսը» հիւրընկալուեցաւ Խիխոնի «Սփորտինկէն»: Հիմնական եւ լրացուցիչ ժամանակակիր աւարտեցաւ ոչ ոքին 0:0:

Եկտիալազին 11 մեթրանոցներով «Գատիսը» առաւելութեան հասաւ 4:2 արդիւնքով եւ հասաւ քառորդ եղրափակիչին:

Հայաստանի հաւաքականի պաշտպան Վարազգդատ Հարոյեանը «Գատիսի» հիմնական կազմին մէջ էր եւ մասնակցեցաւ ամբողջ հանդիպումը:



ՀՈԳԵՐԱՆԳԻՍ



ԼՈՒԼՈՒ (ԽԱՅԵԱՆ) ՖԵՐՄԱՆԵԱՆ

Լուլու (Խայեան) ֆերնանեանի մահուան քսաներկրորդ (22) տարելիցին առիթով հոգեհանգստեան պաշտօն պիտի կատարուի Կիրակի, 30 Յունուար, 2022-ին, Ս. Պետրոս Հայց. Առաքելական եկեղեցուոց մէջ, 17231 Sherman Way, Van Nuys, յաւարտ Ս. Պատարագի:

Սպակիրներ՝
Տէր եւ Տիկին Արա Ֆերմանեան,
Վիգէն Գույումճեան:

Հրանդ Տինքի Սպանութեան

Շարունակուած էջ 8-էն

Տինքը հոգեբանական գերակայութիւն է, մէնք այլեւս պաշտպանողական դիրքերում չենք նրան նման մտածողների համար: Դա կարող է զարմանալի թուալ, բայց ես պնդում եմ, որ մէնք այժմ ունենք առաւելութիւն: Այն, ինչ այժմ պաշտպանական դիրքում է, ժիստում է: Նրանք պաշտպանողական հոգեբանութեամբ են անում այն, ինչ անում են, այս տարբերութիւնը կարեւոր է: Նրանք անում են այն, ինչ կ'անեն, բայց լաւ գիտեն, որ պարտուել են:

Միգուցէ Հրանդ Տինքը շատ դանդաղ է ներթափանցում այս հասարակութեան մազանօթներ: Նայէք ձեր շուրջը եւ կը տեսնէք, որ Հրանդ Տինքի (մտքերի) հետ զրուցելու, շփուելու են եկել նոր մարդիկ, որոնց նախկինում չէք տեսել: Իհարկէ, կան նաեւ «նաւը լքող առնէտներ», բայց դրանք շատ քիչ են: Հրանդ Տինքին ճանաչել եւ հասկանալ ցանկացողների թիւն աւելանում է, քանի որ Հրանդ Տինքը ներկայացնում է մի նոր քան՝ միտք, որին մէնք կարօտում ենք: Այն ցոյց է տալիս, որ մարդիկ հաւասար քաղաքացիներ են՝ ան-

կախ կրօնից, լեզուից կամ հաւատքից: Այն ներկայացնում է նոր հանրապետութիւնը եւ նրա պսակումը ժողովրդավարութեամբ: Այն ներկայացնում է նրանց, ովքեր ասում են՝ «Ես հաւասար քաղաքացի եմ՝ անկախ իմ կրօնից, լեզուից կամ մշակութից», ոչ թէ «Ինչ երջանիկ է նա, ով ասում է, որ ես թուրք եմ»:

Եթէ Հրանդ Տինքին հիմնադիր չյացարարենք, չենք կարող վերականգնել այս հանրապետութեան կառուցուածքային անհաւասարութիւնը: Մենք չենք կարող վերացնել այն անհաւասարութիւնը, որը դրուել է այս հանրապետութեան հիմքում: Եւ այս կառուցուածքային սխալը մէնք կ'ուղղենք՝ Հրանդ Տինքին հոչակելով նոր հանրապետութեան հիմնադիր: Հանրապետութեան պսակումը ժողովրդավարութեամբ հարաւոր է միայն այս կերպ:

Իմ վերջին խօսքը սա է. ինդրում եմ, հիմա բացէք Թուրքիա-Հայաստան սահմանը եւ սահմանի դարպասը անուանէք Հրանդ Տինքի դարպաս: Սա մեծ քայլ կը լինի հանրապետութեան հիմնադիր սխալների վերացման ուղղութեամբ:

ՄԱՍԻՍ ՇԱԲԱԹԵՐԹ ԲԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԵԱՆ ԿՏՐՈՒ

Name: -----

Address: -----

City: ----- State: ----- Zip Code: -----

Country: -----

Tel: -----

Email: -----

www.massisweekly.com

Առնօ Բարաջանեանը Եւ «Յորժամ»

Շարունակուած էջ 15-էն

Է չէ՞ հայրիկ: Մի խօսքով, մի քանի խոչընդոտներ յաղթահարելուց յետոյ ես հասա իմ նպատակին: Թէ գործից պիտի հանեն՝ թող հանեն:

Առանց մի խօսք ասելու հայրիկս յուշիկ քայլերով գնաց դէպի իր աշխատասենեակ՝ մինչ այդ մի անմեղ ժպիտ պարզելով ինձ:

Երկուշաբթի առաւատեան, սովորականից աւելի նկատելի հագուստ-կապուտով գնում եմ Ռազինութիւն: Նախամուտքին, դռների առջեւ կանգնեցնում է ծանօթ ոստիկանը:

- Անսակեան՝ նախագահի մօտ:

- Գիտեմ, ես սպասում էի դրան:

Նախագահի քարտուղարուհին ինձ տեսնելով, շանթահար եղածի պէս վեր թուաւ տեղից

- Ընկեր Անսակեան, ինդրում եմ մի ըոպէ սպասէք, հարցնեմ տեսնեմ կարող է հիմա ձեզ ընդունել թէ ոչ:

- Միրո՞վ նունիկ ջան, բայց ինչո՞ւ ես մի տեսակ վախեցած...

- Զգիտե՞մ, չգիտեմ..., ձեր մասին եմ մտածում...

Յատակ էր, որ օրիորդը ծանօթ էր պատմութեանը: Երկու երկվարկեան անց նախագահի դրան ներսի կողմում էի: Սպասում եմ հրամանի, բայց ոչ մի ձայն չկայ, պարոնը երկու ձեռքերով բռնել է անկողնի սաւանի չափ «Սովետական Հայաստան» օրաթերթը եւ խորասուզուած է ընթերցանութեան մէջ: Քիչ անց.

- Հը, եկել ես հա՞..., հերոս ենք խաղում էլլի՞...: Դէ որ եկել ես՝ մօտ արի ու մանրամասն պատմի:

գիտես ինչի մասին է խօսքս:

Առանց որեւէ մանրուք բայց թողնելու, մանրամասն պատմեցի ամէն ինչ, չմոռանալով ճառել հայր կական հոգեւոր երաժշտութեան անփառունակ վիճակի մասին, եւ որ, մէր պարտքը պիտի լինի եւրոպական հոգեւոր երաժշտութեանը:

Իմ ամբողջ «ելութի» ընթացքում ոչ մէկ վայրկեան ինձ չընդհատեց նախագահի: Մի քանի ըրպէ երկուսս էլ լուռ էինք: Ցետոյ նա վեր ելաւ իր շքեղ բազկաթուոից ու մօտեցաւ ինձ՝ ակամայ ինձ սահիպելով, որպէսզի ես էլ ոտքի ելնեմ: Մօտեցաւ ու զապուած ժպիտ, երկու ձեռքերով բռնեց ու մարմար տալով ամբողջ մարմինս ասաց:

- Գնա՞, զնա աշխատիր, ես ամէն ինչ հասկացայ,- ուրիշ ոչ մէկ բառ:

Ելքին չհասած շուռ եկավ: Նախագահը կանգնած էր նոյն դիրքով, նոյն տեղում: Ես կանգնեցի մի պահ եւ ձեռքս բարձրացրի վեր՝ ասել ուղելով, թէ ի՞նչ են որոշելու աւելի վերեւներում:

Հասկանալով թէ ինչն է ինձ անհանգստացնում, այս անգամ արդին բարձրածան, գրեթէ բղաւելով ասաց.

- Գնա՞՝, զնա ասացի, եւ աշխատիր նոյն ոճով...

Մառոյցը հալուեց: Կարծրամտութիւնը իր տեղը զիժեց առողջ տրամաբանութեանը: Հայկական ուղղիոյից պարբերաբար սկսեցին հնչել հայ հոգեւոր երաժշտութեան գոհարներ:

ՄԵՆՔ ԿԱՊԱՀՈՎԱԳՐԵՆՔ ՁԵՐ ԱՊԱԳԱՆ, ՈՐՊԵՍԶԻ ԴՈՒՔ ԿԵՆՏՐՈՆԱՆԱՔ ՆԵՐԿԱԻ ՎՐԱ



RESIDENT INSURANCE PRODUCER

Accident and Health Agent,
Casualty Broker-Agent, Life-Only
Agent, Property Broker-Agent

209 E. Alameda Ave., Suite 204
Burbank, CA 91502

**WE INSURE YOUR FUTURE,
SO YOU CAN FOCUS ON THE PRESENT**



APLA

COVERED
CALIFORNIA

KARAPET S. DEMIRCHYAN CA LICENSE: 0C74479
demkarsinc@sbcglobal.net

(818) 913-2414

**ԶԵՐ ԾԱՆՈւցումները Վստահեցք
«Մասիս» Շաբաթերին**
Massis2@earthlink.net (626) 797-7680



DETERMINED & COMPASSIONATE CRIMINAL DEFENSE

- JUVENILE DEFENSE ◦ DOMESTIC VIOLENCE
- ASSAULT & BATTERY CHARGES
- DRIVING UNDER THE INFLUENCE (DUI)
- VEHICULAR OFFENSES/HIT AND RUN
- IMMIGRATION - MOTION TO VACATE A PLEA
- ROBBERY AND THEFT OFFENSES
- ASSAULT WITH A DEADLY WEAPON
- CRIMES INVOLVING POLICE OFFICERS
- CRIMINAL THREATS ◦ WEAPON CHARGES
- DRUG OFFENSES ◦ SEX CRIMES
- THEFT CRIMES ◦ GANG CRIMES



ALICE TAVOUKJIAN
Attorney At Law

At the law office of ALICE TAVOUKJIAN, we provide zealous representation to achieve the best possible outcome on your behalf.



LAW OFFICES OF
ALICE TAVOUKJIAN, PC

www.TAVOUKJIANLAW.com
135 E. Valley Bl, #B, Alhambra, CA 91801

CALL FOR A FREE CONSULTATION
626.386.8606